TASCAM

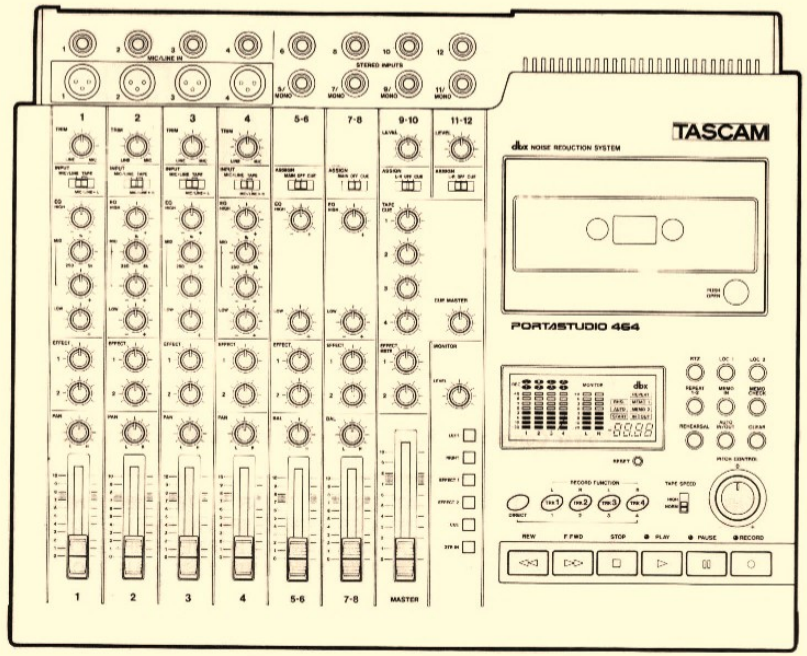
TEAC Professional Division

464

PORTASTUDIO

Mode d'emploi

FRANÇAIS



5700132300

Sommaire

Le PORTASTUDIO 464 est ... 2
Compréhension du mélangeur 3
Précautions et recommandations 5
Guide des opérations pas à pas 7-11
Essayons le mélangeur 464 7
Préliminaires 7
Comment enregistrer sur la piste 1 7
Comment lire la piste 1 par CUE MONITOR 8
Comment faire une surimpression sur la piste 2 8
Comment enregistrer sur toutes les autres pistes 9
Comment enregistrer plusieurs sources sur une seule piste 9
Comment enregistrer un mélange sur deux pistes simultanément 10
Enregistrement sur plus de deux pistes simultanément: DIRECT 10
Mixage final 11
Punch-in ou Enregistrement d'Insertion 12-14
Préliminaires 12
Insertion: Répétition et exécution réele automatisée 12
Punch-in manuel 13
Fusion de pistes (Ping-pong) 15-16
Procédure Ping-pong 15
Ping-pong plus matériel en direct 15
Ajout de canaux stéréo à une fusion 16
Comment raccorder vos dispositifs d'effets 16
Utilisation des points d'adresse de mémoire 17-18
Faire une boucle de répétition automatique 18
Enregistrement avec synchro bande --
Utilisation du TASCAM MTS-30 19
Entretien 20-21
Quelques questions souvent posées sur le Portastudio 21-22
Commandes et connecteurs 23-28

FOR CANADA CUSTOMERS: Mains Power Connection/POUR LES UTILISATEURS EN CANADA:
Connexion de l'alimentation secteur

CAUTION : TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION : POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Le PORTASTUDIO 464 est ...

Le PORTASTUDIO 464 est un enregistreur de bande cassette "master multipistes" 4 pistes et un mélangeur fonctions totales avec 12 entrées/2 sorties combinés en un seul poste de saisie.

Sa haute qualité sonore et sa polyvalence créative reflètent l'expérience et l'innovation qui ont permis à TASCAM d'établir sa réputation dans le domaine de la production audio professionnelle et sa conception facile à utiliser met le 464 à la portée de tous, des experts aux novices.

Utilisation de ce manuel : Pour tirer le maximum du 464, prendre le temps de lire ce manuel. Un peu de temps passé maintenant permettra de ne pas négliger certaines des caractéristiques qui font du 464 un outil plus créatif. Vous pourriez découvrir de nouveaux trucs que vous n'avez pas encore essayés.

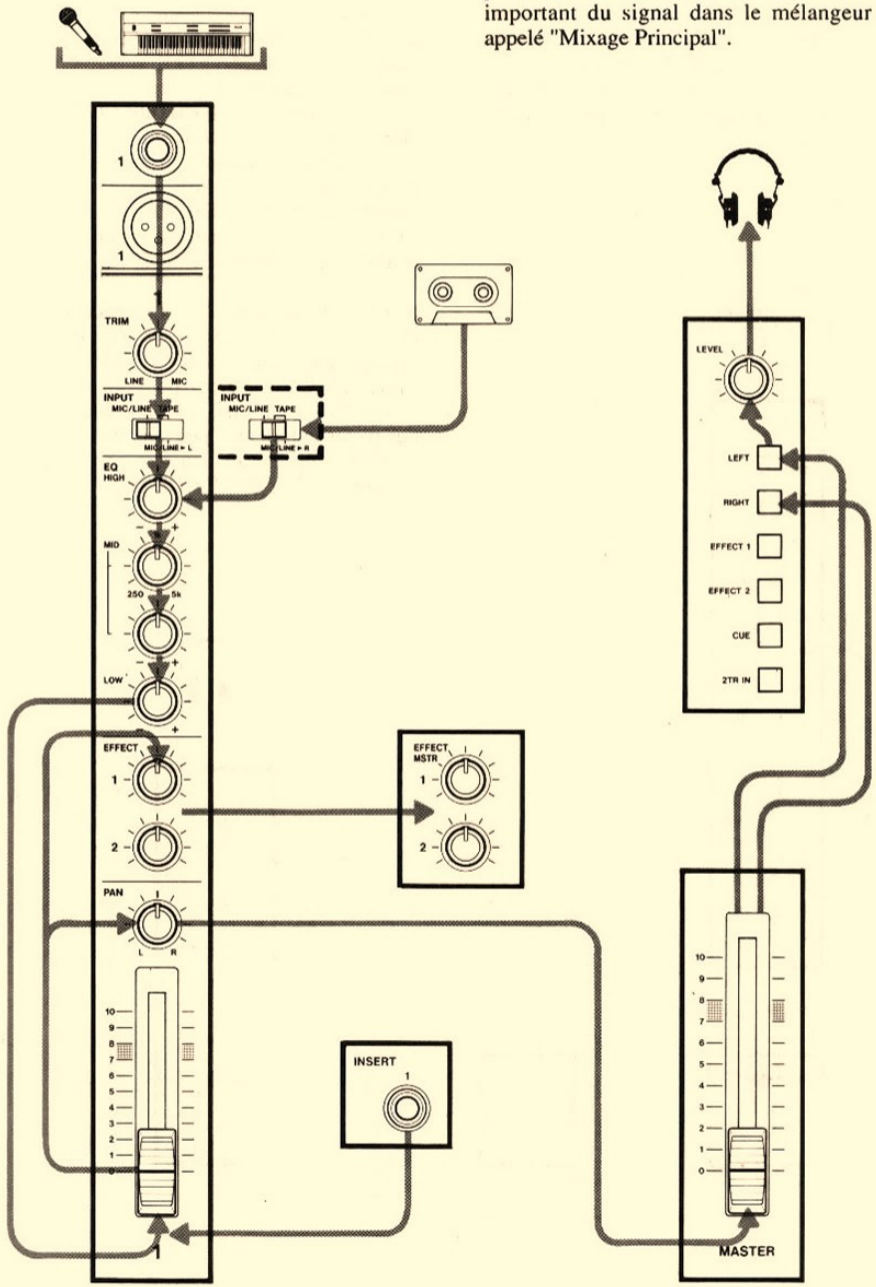
Se reporter au manuel en version anglaise fournie pour les **caractéristiques techniques/diagramme de niveau** (Specifications/Level Diagram) et le **schéma synoptique** (Block Diagram) qui ne sont pas dans ce manuel.

Utilisation de lettres majuscules : En général, nous utilisons des mots en majuscules pour désigner les commutateurs, commandes, noms de prises ou marques (comme PAN). Les modes de transport et certaines caractéristiques sont décrits avec la première lettre en majuscule (comme mode d'Enregistrement).

Compréhension du mélangeur

Passage du signal dans le mélangeur 464

L'illustration ci-dessous représente comment le signal d'entrée passe par la section Mélangeur du 464. Après l'atténuateur MASTER, il passe aux prises L/R LINE OUT. C'est le chemin le plus important du signal dans le mélangeur et il est appelé "Mixage Principal".

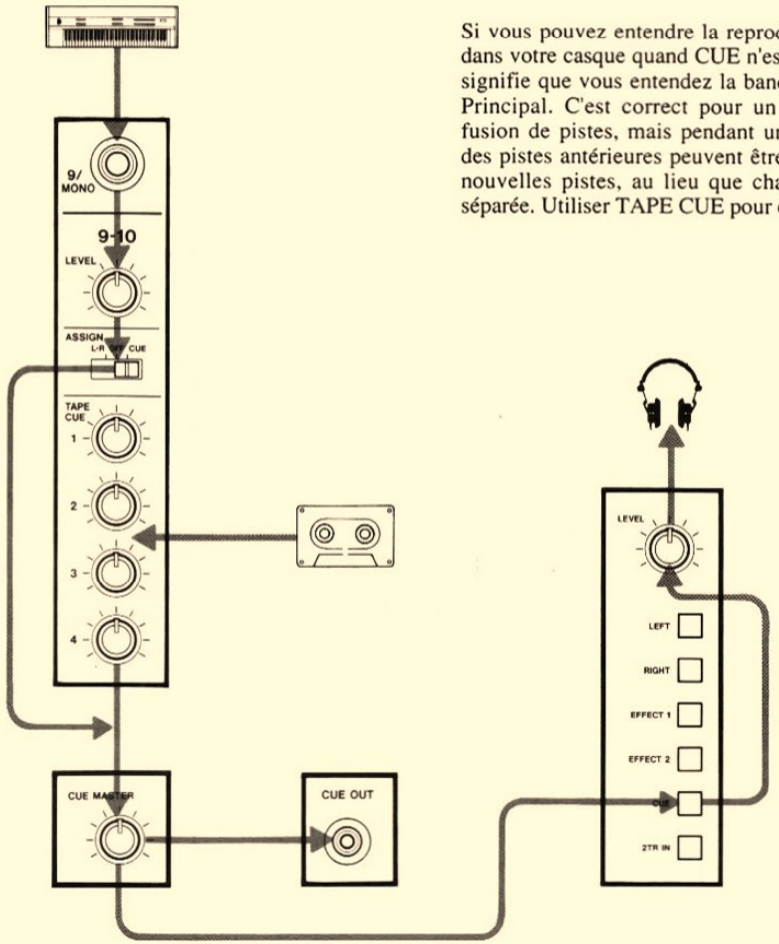


Système de Contrôle d'Ecoute

Les sélecteurs de mixage TAPE CUE et MONITOR sont également critiques pour un enregistrement multipistes réussi, car ils commandent ce qui est entendu dans le casque. Ce mixage CUE est totalement indépendant du Mixage Principal allant vers la bande. Si le mixage CUE n'est pas utilisé, il existe un risque de "fusion de pistes", accidentellement, chaque fois qu'un nouveau matériel est enregistré.

Les 4 commandes TAPE CUE fonctionnent comme un mélangeur 4x1 séparé, réservé ainsi vous pouvez faire la lecture de l'enregistreur multipistes dans votre casque. Les réglages de ces commandes n'ont pas d'effet sur le mélange allant à la bande. Lorsque certaines de ces commandes TAPE CUE et que la commande CUE MASTER sont tournées vers la droite, si CUE est pressé sur la section MONITOR et que la commande MONITOR LEVEL est tournée vers le haut, la reproduction de bande peut être entendue dans le casque. Le niveau de contrôle de chaque piste peut être réglé en ajustant sa commande TAPE CUE. Les canaux du Mixage Principal restent libres pour traiter des entrées externes pour l'enregistrement.

Si vous pouvez entendre la reproduction de bande dans votre casque quand CUE n'est pas pressé, ceci signifie que vous entendez la bande par le Mixage Principal. C'est correct pour un remixage ou la fusion de pistes, mais pendant une surimpression des pistes antérieures peuvent être mixées avec de nouvelles pistes, au lieu que chaque partie reste séparée. Utiliser TAPE CUE pour éviter cela.



Les six sélecteurs MONITOR choisissent les mixages qui peuvent être entendus dans le casque/haut-parleurs de contrôle -- les sorties LEFT et RIGHT du Mixage Principal, le mixage CUE, les EFFECT 1 et 2 envoient des mixages, et les entrées 2TR IN venant d'un enregistreur externe de remixage 2 pistes. Vous appuyez sur LEFT ou RIGHT pour entendre ce que vous enregistrez: par exemple, LEFT en enregistrant sur la piste 1.

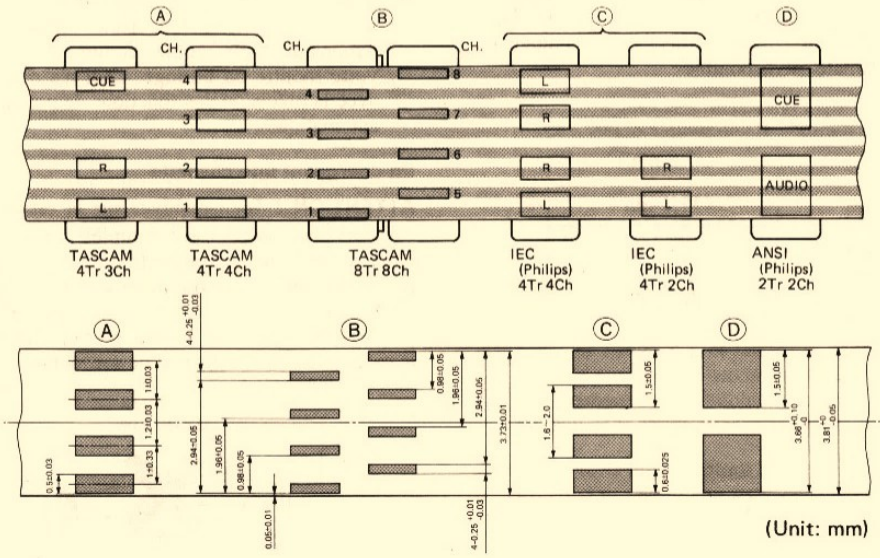
S'il est nécessaire d'ajouter des sources externes au mixage CUE (une machine de rythmes synchronisée MIDI qui ne doit pas être enregistrée sur bande, par exemple), les commutateurs ASSIGN pour les canaux 5-6 à 11-12 ont une position CUE. Cela envoie la sortie du canal stéréo directement au mixage CUE.

Précautions et recommandations

Vitesse de bande et format de piste

Le Portastudio 464 utilise une vitesse HIGH de 9,5 cm/s. (3-3/4 ips) ce qui est deux fois (2X) la vitesse normale d'une cassette audio standard. Sa vitesse NORMAL est de 4,8 cm/s (1-8/8 ips), la même que celle utilisée par les enregistreurs conventionnels. Il emploie également une tête de format 4 canaux discrète spécialement mise au point par TEAC pour les enregistreurs de cassettes multipistes TASCAM.

Des bandes enregistrées sur des enregistreurs de cassette stéréo peuvent être lues correctement sur le 464 si le format de piste, la vitesse de bande et le type de réduction de bruit sont réglés correctement. Les pistes 1 et 2 suivent globalement le format "stéréo" standard, mais les pistes 3 et 4 utilisent les pistes de la face opposée. Ainsi vous devez couper la lecture des pistes 3 et 4 pour éviter d'entendre des bruits de lecture inverse de l'autre face.

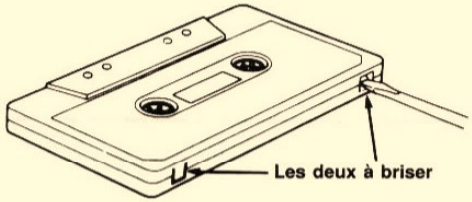


Type de bande

Le Portastudio 488 est réglé de façon interne pour une bande HAUTE POLARISATION "Type II".

Effacement accidentel/protection de l'enregistrement

Pour protéger une bande originale terminée, il est nécessaire de briser les deux languettes de protection de l'enregistrement.



Longueur de la bande

Employer la bande la plus courte possible pour une tache donnée.

La bande utilisée dans les cassettes C-120 est extrêmement fine et elle peut se coincer, se plisser, provoquer des problèmes d'enroulement et autres dommages à la couche d'oxyde qui détruiront tout le travail réalisé. Ne pas utiliser de bandes C-120 dans le 464.

Se souvenir que 2 fois la vitesse normale (HIGH), et le format sens unique 4 pistes "une face seulement" signifie que seulement 1/4 de la durée de lecture normale est disponible :

	(approx.)
C-30	7,5 mn
C-46	11,5 mn
C-60	15 mn
C-90	22,5 mn

Le compteur de bande n'est pas une horloge

La valeur du compteur de bande est calculée à partir des plateaux de bobine et la rotation des plateaux dépend de la longueur de la bande, du diamètre du moyeu de la cassette et d'autres facteurs mécaniques. Si vous considérez le compteur de bande comme une horloge, vous trouverez qu'elle n'est pas aussi précise que votre montre ou la pendule accrochée au mur. Le tableau ci-dessous montre les différences approximatives quand les bandes ont défilé du début jusqu'à la fin d'un seul coup (défilement un passage).

	Vitesse rapide (HIGH)	Vitesse normale (NORM)
C-46	+30" à +1'30"	+1'30" à +2'45"
C-60	-30" à +30"	-45" à +30"
C-90	-1'00" à 0"	-1'30" à -30"

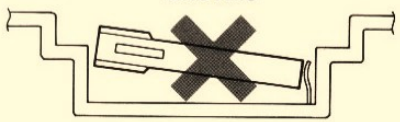
REMARQUE : Des bandes correspondant aux mêmes types mais produites par des fabricants différents donnent des valeurs différentes.

- Si vous avez besoin de mesurer la longueur exacte d'un programme particulier, utiliser un chronomètre.
- Tout ce qui a été dit précédemment concerne la valeur du compteur de bande seulement en temps que durée écoulée comme obtenue avec votre montre ou horloge. Ceci n'a rien à voir avec la précision des fonctions de punch-in/out automatiques.

En chargeant une cassette

ATTENTION ! Bien appuyer sur la coque de la cassette pour qu'elle soit complètement mise en place. Si son côté ouvert (ou le dos : le côté opposé fermé) est relevé comme montré et que la touche PLAY ou d'autres touches de transport sont pressées, la coque de la cassette peut se coincer dans le mécanisme de transport et ne sortira pas.

MAUVAIS



ESSAYONS LE MELANGEUR 464

Pour apprendre comment fonctionne le mélangeur, il faut tout d'abord brancher une source de signal à l'une des seize prises situées sur le panneau supérieur du 464, à portée de main.

Nous utiliserons un microphone comme source dans cet exemple.

Préliminaires

Avant tout, faire les réglages suivants.

- Tourner toutes les commandes TRIM à fond à gauche/position LINE.
- Tourner toutes les commandes EQ sur leur position centrale "0".
- Abaisser tous les atténuateurs.
- Tourner toutes les commandes TAPE CUE, EFFECT et MONITOR LEVEL à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et régler tous les commutateurs MONITOR sur leur position OFF (ou en haut.)

1. Disposer d'un microphone dynamique ou à condensateur et d'un casque stéréo.

Raccordements de la source

2. Brancher votre microphone au canal 1 - la fiche 1/4" la plus à gauche ou le connecteur type XLR, en fonction de la fiche sur le câble du microphone.

Mise sous tension

3. Appuyer sur l'interrupteur POWER. (L'interrupteur est situé sur le panneau arrière.)

Raccordement du casque

4. Brancher le casque dans la prise PHONES du panneau avant.

Entrée

5. Régler le commutateur INPUT du canal 1 sur la position gauche MIC/LINE.

Panoramique

6. Tourner la commande PAN du canal 1 à fond sur la position gauche.

Niveau du canal

7. Monter l'atténuateur du canal jusqu'à "7-8" sur l'échelle.

Niveau principal

8. Monter l'atténuateur MASTER jusqu'à "7-8".

Sélection du contrôle

9. Appuyer sur le sélecteur MONITOR LEFT. Le sélecteur RIGHT doit être sur OFF, ainsi vous pouvez entendre le mixage gauche au centre dans le casque.

Niveau d'écoute

10. Tourner la commande de niveau PHONES jusqu'à la position 12 heures.

Réglage du TRIMmer

11. Tout en parlant dans le micro, tourner lentement la commande TRIM du canal 1 vers la droite. Vous entendez votre voix dans le casque.

    Lors de l'utilisation d'une source de niveau de ligne (comme un instrument électronique) à la place d'un micro, la commande TRIM n'a pas besoin d'être beaucoup tournée et même peut-être pas du tout.

Comment enregistrer sur la piste 1

Enregistrons, comme essai, votre voix sur une bande.

1. Disposer d'une cassette neuve (Type II, C-90 ou plus courte). S'assurer que le commutateur DBX NR est réglé sur ON.

Chargement d'une cassette

2. Appuyer sur le coin inférieur droit de la porte de cassette et elle s'ouvre. Insérer la bande cassette. Fermer la porte.

Dépassement de la bande amorce

3. Appuyer sur PLAY et laisser la bande défiler pendant environ 10 secondes. Cela enroule la bande amorce sur la bobine réceptrice et amène le début de la bande en face des têtes.

Remise à zéro du compteur

4. Appuyer sur la touche RESET afin de pouvoir utiliser la fonction de retour à zéro (RTZ) pour revenir à ce point.

Sélection des pistes

5. Appuyer sur le sélecteur TRK 1 RECORD FUNCTION. Le témoin REC "L" commence à clignoter au-dessus de l'indicateur 1, montrant que la piste 1 est dans le mode Prête à l'Enregistrement avec ce que vous envoyez au côté gauche du mixage stéréo.

Réglage du niveau micro

6. Parler dans le micro. L'indicateur 1 bouge. Si aucun niveau ou un niveau trop bas est indiqué, continuer à parler dans le micro et tourner lentement la commande TRIM du canal 1 vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur donne une moyenne de "0" et atteigne une crête ne dépassant pas "+6".

Démarrage de l'enregistrement

7. Maintenir la touche RECORD enfoncée et appuyer sur la touche PLAY pour lancer l'enregistrement. Le témoin REC "L" qui clignotait reste allumé.

8. Parler dans le micro.

Arrêt de l'enregistrement

9. Appuyer sur STOP pour arrêter la bande et terminer l'enregistrement.

Mise "à l'abri" de la piste

10. Appuyer à nouveau sur le sélecteur TRK 1 RECORD FUNCTION. Le témoin REC "L" va s'éteindre.

Comment lire la piste 1 par CUE MONITOR

Localisation de la bande à 00.00

1. Appuyer sur RTZ. La bande est rembobinée, s'arrêtant automatiquement au point zéro du compteur.

Sélection du contrôle

2. Appuyer sur CUE de la section MONITOR pour entendre la bande. Placer tous les autres sélecteurs MONITOR sur l'arrêt/en haut pour ne pas entendre le bruit de microphone ou d'instrument dans le casque.

Démarrage de la lecture

3. Appuyer sur PLAY.

Réglage du niveau TAPE CUE

4. Vérifier que la commande MONITOR LEVEL est dans sa position centrale, et tourner lentement la commande TAPE CUE 1 vers la droite. Ce qui a été enregistré sur la piste 1 est entendu dans le casque.

Arrêt de la lecture

5. Appuyer sur STOP pour arrêter la lecture.

Comment faire une surimpression sur la piste 2

La Surimpression est l'enregistrement d'une piste supplémentaire ou plus sur la même bande, tout en écoutant les pistes précédemment enregistrées à l'aide de CUE.

Laisser le microphone raccordé à l'entrée du canal 1. Il est inutile de le rebrancher au canal 2 pour enregistrer sur la piste 2. Il est possible de continuer à utiliser le canal 1 parce que PAN du canal permet d'envoyer n'importe quel canal vers n'importe quelle piste de l'enregistreur.

Même niveau

1. Toutes les commandes de niveau doivent être réglées comme elles étaient pour la première piste: l'atténuateur de canal 1 et l'atténuateur MASTER environ sur 7, TRIM non modifiée, le sélecteur INPUT sur MIC/LINE. Tous les atténuateurs des autres canaux, comprenant 5-6 et 7-8, doivent être coupés.

Panoramique

2. Tourner la commande PAN du canal 1 à fond sur la droite.

Sélection du contrôle

3. Appuyer sur le sélecteur MONITOR RIGHT (position basse). Le commutateur MONITOR CUE doit également être sur marche. Tous les autres commutateurs MONITOR doivent être à l'arrêt.

Localisation de la bande à 00.00

4. Appuyer sur la touche RTZ afin que la bande soit rembobinée jusqu'au début de l'enregistrement de la piste 1.

Sélection de la piste

5. Appuyer sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION. Le témoin REC "R" commencera à clignoter au-dessus de l'indicateur 2.

Réglage du niveau d'enregistrement (TRIM)

6. Parler dans le micro pour vérifier que l'indicateur 2 bouge. Si aucun niveau ou un niveau trop bas est indiqué, continuer à parler dans le micro et tourner lentement la commande TRIM du canal 1 vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur atteigne une crête ne dépassant pas "+6".

Démarrage de l'enregistrement

7. Maintenir la touche RECORD enfoncée et appuyer sur la touche PLAY pour lancer l'enregistrement.

Contrôle de l'entrée/bande

8. La lecture de la piste 1, ainsi que le nouveau signal passant à la piste 2, sont entendus dans le casque en mono (centrés).

REMARQUE

Ne régler que la commande TAPE CUE du canal 1 ou la commande MONITOR LEVEL s'il est nécessaire de changer l'équilibre entre l'ancienne piste et la nouvelle dans le casque. Ne pas toucher les atténuateurs de canal et MASTER, car elles contrôlent le niveau qui est enregistré.

Arrêt de l'enregistrement

9. Appuyer sur STOP pour arrêter l'enregistrement.

Mise "à l'abri" de la piste

10. Appuyer à nouveau sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION, le témoin REC "R" s'éteint.

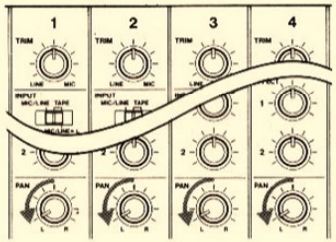
Comment enregistrer sur toutes les autres pistes

Les Pistes 3 et 4 peuvent être enregistrées en utilisant une procédure presque identique à celle des pistes 1 et 2. Utiliser simplement les sélecteurs RECORD FUNCTION concernés, et les commandes PAN doivent être tournées sur LEFT pour l'enregistrement sur la Piste 3 et sur RIGHT pour la Piste 4.

Comment enregistrer plusieurs sources sur une seule piste

Dans le premier exemple, nous avons enregistré une source sur la piste 1 à la fois pour simplifier. Mais le mélangeur du Portastudio 464 peut traiter plusieurs canaux et les mixer sur une seule piste. Pour faire ceci:

- Régler la commande PAN de chaque canal sur le même réglage, par exemple:



Dans cet exemple, tous les instruments branchés aux canaux 1-4 seront enregistrés sur la Piste 3.

- Baisser l'atténuateur MASTER pour faire le réglage de niveau général une fois que vous aurez réglé TRIM et le niveau d'atténuateur de chaque canal.

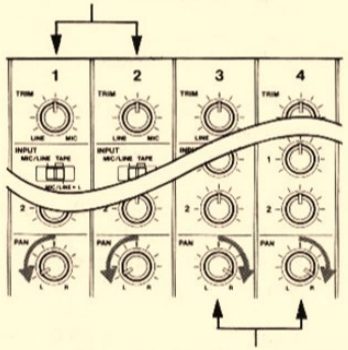
- S'assurer que le sélecteur INPUT de chaque canal que vous voulez enregistrer est réglé sur MIC/LINE.

■ Vous ne pouvez pas enregistrer les canaux stéréo sur une seule piste. Voir également la page 22.

Comment enregistrer un mélange sur deux pistes simultanément

Si vous voulez enregistrer plusieurs sources sur deux pistes, vous utilisez les commandes PAN de canal pour les envoyer sur LEFT ou RIGHT (ou n'importe où entre les deux, si vous faites un mixage stéréo). Les sélecteurs RECORD FUNCTION de piste choisissent la piste sur laquelle les mixages gauche et droit seront enregistrés. Noter que dans cette méthode, le numéro de canal du mélangeur n'a rien à faire avec la piste sur laquelle l'instrument est sorti. N'importe quel canal du mélangeur peut être envoyé sur n'importe quelle piste.

Ces canaux du mélangeur sont envoyés sur LEFT, pour un enregistrement sur la Piste 1 ou la Piste 3.



Ces canaux du mélangeur sont envoyés sur RIGHT, pour un enregistrement sur la Piste 2 ou la Piste 4.

- Appuyer sur les sélecteurs LEFT et RIGHT MONITOR (plus CUE si vous avez besoin d'entendre les pistes bande ou les pistes virtuelles MIDI).

L'enregistrement est la même procédure que pour une piste. Dans l'exemple précédent, appuyer sur les deux sélecteurs TRK 3 et TRK 4 RECORD FUNCTION pour enregistrer simultanément sur les pistes 3 et 4.

Restrictions : La section mélangeur du 464 n'a que deux mélangeurs principaux, Gauche et Droit. Pour cette raison, vous ne pouvez que deux pistes à la fois lorsque vous enregistrez un mixage d'instruments (par exemple, deux instruments sur la piste 1, trois instruments sur la piste 2). Vous pouvez également n'enregistrer qu'un mixage sur des combinaisons de pistes numérotées paire/impaire (1 & 2, 1 & 4, 2 & 3 etc.). Si les sélecteurs TRK 1 et TRK 3 RECORD FUNCTION sont pressés, les deux pistes enregistreront toutes les deux le même mixage.

Enregistrement des canaux stéréo (5-6, 7-8, 9-10 et 11-12) : Il est possible d'enregistrer jusqu'à huit sources simultanément, en utilisant les quatre canaux mélangeurs standard plus les quatre paires de canaux stéréo. Placer le sélecteur ASSIGN sur sa position MAIN (canaux 5-6 et 7-8) ou L-R (canaux 9-10 et 11-12), et ajuster la commande BAL pour régler le niveau relatif des signaux gauche et droit fournis dans les canaux 5-6 ou 7-8, et utiliser la commande LEVEL pour régler les deux signaux gauche et droit fournis dans les canaux 9-10 ou 11-12, pour que les signaux des canaux stéréo soient enregistrés avec les autres canaux envoyés au mixage Gauche ou Droit. Comme il n'y a pas de commande PAN, les signaux sont réglés à la position "gauche" ou "droite".

Enregistrement sur plus de deux pistes simultanément: DIRECT

Il est possible d'enregistrer sur trois ou quatre pistes en même temps en utilisant le commutateur DIRECT avec les sélecteurs RECORD FUNCTION. En enregistrement Direct, chaque piste prend son signal d'un simple canal du mélangeur -- Piste 3 du canal 3, etc.

- En utilisant DIRECT, l'atténuateur MASTER n'a pas d'effet sur le niveau d'enregistrement. Il affecte seulement le niveau allant au casque/haut-parleur de contrôle (via les sélecteurs MONITOR LEFT et RIGHT). Utiliser uniquement CHANNEL FADER pour régler les niveaux d'enregistrement.

- Même quand DIRECT est sur marche, un canal va toujours au mixage Gauche/Droit. Si vous enregistrez une autre piste avec LEFT ou RIGHT en même temps, vous devez vérifier vos réglages PAN. Vous pouvez, par exemple, enregistrer une voix DIRECT sur la Piste 3, et enregistrer plusieurs instruments sur la Piste 1 via LEFT en même temps. Mais la commande PAN du Canal 3 doit être tournée à fond à droite, sinon vous enverrez des voix "se perdant" sur les instruments de la Piste 1.

- DIRECT peut être utilisé à tout moment quand vous voulez enregistrer un seul canal sur une seule piste.

MIXAGE FINAL

Lorsque les quatre pistes sont toutes enregistrées, l'étape finale est leur mixage en un format stéréo standard. Cette procédure est appelée Mixage final ou "Mixing down" (le mot remixage est aussi employé dans ce manuel). Pendant cette procédure, les pistes sont mélangées ensemble et équilibrées pour créer le son désiré.

Raccordements

1. Raccorder la prise LINE OUT L du 464 à l'entrée ligne gauche de la platine de remixage et la prise LINE OUT R, à l'entrée ligne droite. Puis, raccorder les sorties de la platine de remixage aux prises 2TR IN du 464.

Niveau maître

2. Augmenter l'atténuateur MASTER jusqu'à la zone ombrée entre 7 et 8.

Source de contrôle

3. Appuyer sur les sélecteurs LEFT et RIGHT MONITOR. CUE et les autres sélecteurs MONITOR doivent être en position Haute (UP).

Source routée vers la bande

4. Régler tous les commutateurs INPUT des quatre canaux d'entrée sur la position centrale TAPE.

Niveau de reproduction

5. Appuyer sur la touche PLAY et, tout en écoutant la lecture de bande, utiliser les atténuateurs de canaux pour régler le niveau relatif de chaque piste pour obtenir l'équilibre désiré. La piste 1 est fournie à l'atténuateur de canal 1, la piste 2 à l'atténuateur de canal 2, et ainsi de suite.

6. Ajuster les commandes PAN pour régler la position gauche à droite de chaque piste pour obtenir l'image stéréo désirée. Les commandes EQ peuvent aussi être utilisées pour ajuster la tonalité désirée des pistes individuelles. (Voir page 16 pour l'utilisation des effets).

Révision

7. Lorsque l'équilibre, le niveau et la tonalité du signal semblent bons, rembobiner la bande et appuyer de nouveau sur la touche PLAY pour vérifier le résultat.

8. Rembobiner de nouveau la bande Mutipistes. Placer une bande vierge dans la platine de remixage et la lire pendant 10 à 15 secondes, puis l'arrêter et remettre à zéro le compteur de la platine de remixage.

9. Appuyer sur PLAY du 464.

Niveau d'enregistrement

10. Placer la platine de remixage dans son mode "Prête à l'Enregistrement" et régler ses commandes de niveau d'entrée sur le niveau d'enregistrement désiré.

11. Rembobiner la bande multipistes jusqu'au début de l'enregistrement.

12. Placer la platine de remixage en mode d'Enregistrement puis appuyer sur PLAY du 464.

13. Lorsque l'enregistrement est terminé, arrêter les deux machines, rembobiner la bande de remixage, appuyer sur le commutateur 2TR IN MONITOR, faire partir la lecture de la bande de remixage et l'écouter.

    Si la bande de remixage ne semble pas bonne, effectuer les corrections nécessaires et recommencer depuis le début.

Le "Punching in" ou "enregistrement d'insertion" est un enregistrement sur une petite section d'une piste précédemment enregistrée afin de rectifier une erreur ou d'améliorer une exécution tout en maintenant le reste de la piste tel quel. Les réglages du mélangeur doivent être exactement les mêmes que pendant l'enregistrement d'origine.

Préliminaires

Dans l'exemple suivant, nous utiliserons la piste 2 comme piste de punch-in.

1. Brancher soit la source au Canal 2 si vous utilisez l'enregistrement DIRECT, ou tourner la commande PAN à fond à droite si vous enregistrez en utilisant le côté Droit du mixage stéréo.

   Aucun re-réglage du mélangeur est nécessaire si vous introduisez sur une piste que vous venez juste d'enregistrer.

Contrôle de bande

2. Pour entendre la bande, utiliser TAPE CUE. Appuyer sur le sélecteur CUE dans la section MONITOR. Appuyer sur PLAY pour lire la bande. Tourner vers le haut la commande TAPE CUE 2 au niveau voulu.

Contrôle en direct

3. Pour entendre l'instrument, appuyer sur le sélecteur MONITOR RIGHT, et jouer de l'instrument. Vous l'entendrez avec les signaux de bande dans le casque, en mono (centré) si le sélecteur MONITOR LEFT est à l'arrêt/en haut. Ajuster les commandes MONITOR LEVEL et TAPE CUE pour le niveau d'écoute voulu du casque. Arrêter la bande vous permet d'entendre seulement l'instrument.

4. Appuyer sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION. Le témoin REC "R" commencera à clignoter dans l'affichage et l'indicateur 2 montrera le niveau de votre instrument. Si vos réglages précédents ont été modifiés, ajuster l'atténuateur de canal et l'atténuateur MASTER pour un niveau correspondant à celui de l'enregistrement original.

   Utiliser la commande TAPE CUE 2 pour régler l'équilibre entre le nouveau signal et celui enregistré dans le casque.

Insertion: Répétiton et exécution réele automatisée

Vous pouvez répéter votre insertion autant de fois que nécessaire sans affecter les enregistrements existants. Pendant une répétition, ce que vous entendez dans le mixage de contrôle et lisez sur les indicateurs de niveau sera identique pendant l'enregistrement, mais le signal ne sera pas enregistré sur la bande.

Mise en mémoire des points d'entrée et de sortie d'insertion

1. Repérer la bande quelques secondes avant d'atteindre le point d'entrée d'insertion envisagé.

2. Appuyer sur le sélecteur REHEARSAL. Le témoin "RHSL" commencera à clignoter sur l'affichage.

3. Appuyer sur PLAY pour lancer la lecture de la bande ("pré-enroulement"). Le témoin "START" s'allumera de façon fixe dans l'affichage.

4. Lorsque le point JUSTE AVANT l'erreur est atteint, appuyer sur RECORD pour lancer l'enregistrement (punch in). Le témoin "IN" s'allumera dans l'affichage et une diode LED commencera à clignoter au-dessus de la touche RECORD.

5. Quand la bande atteint le point de sortie d'insertion, appuyer sur PLAY. Le témoin "OUT" s'allumera à la place du témoin "IN" et la diode LED au-dessus de la touche RECORD s'éteindra.

6. La bande sera lue pendant environ 3 secondes ("post-enroulement"), puis elle sera rembobinée automatiquement, s'arrêtant au point START. Le témoin "RHSL" qui était clignotant dans l'affichage s'allumera.

Répétition

7. Appuyer sur PLAY. Quand la bande atteint le point de punch-in préréglé, le contrôle passera de la bande à l'instrument "en direct" sur la piste punch-in (sur la piste 2, dans notre exemple).

   La diode LED RECORD clignotera, montrant que vous "répétez" votre enregistrement punch-in et que ce n'est pas un enregistrement réel.

   Quand la bande atteint le point de punch-out préréglé, vous pourrez entendre l'ancien matériel existant sur la piste 2, vous permettant de contrôler que le nouveau matériel est suivi en douceur par l'ancien. La diode LED RECORD s'éteindra, indiquant que l'enregistrement "à blanc" est terminé.

   Après une lecture de 3 secondes ("post-enroulement") la bande sera rembobinée automatiquement, s'arrêtant au point START, ainsi vous pouvez encore passer par la procédure de répétition.

   - Pour changer les points de punch-in et out, appuyer sur CLEAR, et recommencer depuis le début.

   - Si vous voulez abandonner le mode de Répétition pour une raison ou une autre, appuyer sur CLEAR. "RHSL" s'éteint et les points de punch-in et out sont effacés de la mémoire.

■ Pratiquer l'exécution jusqu'à être sûr de réussir en enregistrement réel. Bien se rappeler qu'une fois que l'enregistrement punch-in est effectué sur du matériel existant, ce signal original est effacé.

Punch In/Out automatique réel

Une fois sûr de votre exécution et que les points in/out sont corrects, vous êtes prêts pour enregistrer réellement l'insertion en utilisant la caractéristique Punch-In/Out automatique.

- Avant de passer à l'étape suivante, #8, vérifier que le témoin RHSL est bien allumé dans l'affichage, montrant que vos points punch-in et out sont en mémoire, et que tous les témoins REC au-dessus des indicateurs sont éteints (sauf celui pour la piste de punch-in), montrant que toutes les pistes non-punch-in sont en mode de Sécurité.

8. Appuyer sur le commutateur AUTO IN/OUT. "RHSL" s'éteindra et "AUTO" commencera à clignoter dans l'affichage.

9. Appuyer sur PLAY.

   Ce que vous avez anticipé en REHEARSAL (répétition) aura lieu automatiquement en séquence: pré-enroulement, punch in, punch out, post-enroulement, rembobinage et arrêt.

   "AUTO" s'allumera quand le 464 fait l'insertion de l'enregistrement.

Revue automatique

10. Appuyer sur PLAY (ou sur l'interrupteur à pied en option). La bande sera lue sur la longueur totale de l'insertion et sera rembobinée jusqu'au point START.

- Pour sortir du mode AUTO IN/OUT, appuyer sur CLEAR. Les points en mémoire seront effacés et "AUTO" s'éteindra.

Punch-in manuel

Le 464 vous permet également de faire du punch-in manuel. Il y a 3 façons d'initialiser l'enregistrement punch-in. Le premier est avec la touche de transport RECORD, la seconde, avec le sélecteur RECORD FUNCTION de piste, et la troisième, avec l'interrupteur à pied en option.

Nous utilisons encore la piste 2 comme piste punch-in dans l'exemple suivant.

- Effectuer les "Préliminaires" précédents si ce n'est pas déjà fait.

Punching-in/out avec la touche RECORD

1. Vérifier que le témoin REC "R" clignote au-dessus de l'indicateur 2. Si non, appuyer sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION.

2. Faire défiler la bande jusqu'à un peu avant le point de punch-in prévu.

3. Appuyer sur PLAY.

4. Lorsque le point JUSTE AVANT l'erreur est atteint, appuyer sur la touche RECORD. La piste 2 passe dans le mode d'Enregistrement.

   L'ancien matériel sur la piste 2 est effacé et vous entendez le nouveau matériel allant à cette piste, avec les autres déjà enregistrées par les commandes TAPE CUE correspondantes.

5. Pour sortir de l'enregistrement, appuyer sur PLAY. Vous entendrez à nouveau la sortie de la piste 2 dans le mixage de contrôle.

6. Pour arrêter la bande, appuyer sur STOP.

Utilisation du sélecteur RECORD FUNCTION

1. Si des témoins REC clignotent dans l'affichage, les éteindre en appuyant sur les sélecteurs RECORD FUNCTION correspondants. Toutes les pistes doivent être en mode de Sécurité, en particulier la piste de punch-in, la piste 2 dans cet exemple.

2. Faire défiler la bande jusqu'à un point un peu avant l'erreur.

3. Maintenir RECORD enfoncée et appuyer sur PLAY pour laisser la bande commencer à défiler. La diode LED au-dessus de RECORD commencera à clignoter.

4. Lorsque le point JUSTE AVANT l'erreur est atteint, appuyer sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION, pour laisser l'enregistrement commencer sur la piste 2. Le témoin REC "R" s'allume au-dessus de l'indicateur 2.

5. Au point de punch-out, appuyer de nouveau sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION (Il est également possible d'appuyer sur la touche PLAY). La bande s'arrêtera ainsi que l'enregistrement.

Utilisation de l'interrupteur au pied à distance (RC-30P)

Si vous enregistrez tout seul et êtes trop occupé à jouer d'un instrument pour appuyer sur des touches, l'utilisation de l'interrupteur au pied en option est très pratique.

1. Brancher le RC-30P dans la prise REMOTE PUNCH IN/OUT du panneau avant du 464.

2. Vérifier que le témoin REC pour la piste de punch-in (la piste 2, dans notre exemple) clignote dans l'affichage. Si non, appuyer sur le sélecteur TRK 2 RECORD FUNCTION.

3. Faire défiler la bande jusqu'à un point un peu avant l'erreur.

4. Appuyer sur PLAY pour laisser la bande défiler.

5. Lorsque le point JUSTE AVANT l'erreur est atteint, appuyer sur l'interrupteur au pied. Cela a le même effet qu'une pression sur RECORD et l'enregistrement commence sur la Piste 2.

6. Au point de punch-out, appuyer de nouveau sur l'interrupteur au pied. Cela a le même effet qu'une pression sur PLAY. La sortie de la piste 2 est entendue de nouveau dans le mixage de contrôle.

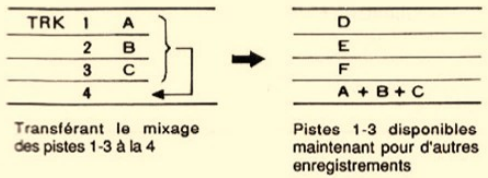
7. Pour arrêter la bande, appuyer sur STOP.

CONSEILS EN PUNCH-IN

Sélection des points de punch-in et out : Pour des raisons à la fois techniques et musicales, lors du punch-in ou out d'une piste, les points sélectionnés doivent se trouver "dans une partie libre", c'est-à-dire dans les pauses entre phrases ou notes. L'insertion semble artificielle et est perceptible si une nouvelle note est enregistrée avant que l'ancienne soit terminée ou si une note est tenue lors du punch-in ou out. Une certaine pratique est nécessaire pour réussir des insertions. Du fait de l'espace entre les têtes d'effacement et d'enregistrement, il faut anticiper d'une fraction de seconde les points de punch-in/out pour un montage extrêmement serré.

La capacité d'enregistrement du PORTASTUDIO 464 n'est pas limitée à quatre pistes. Il est possible de "fusionner" ou combiner des pistes enregistrées sur une piste vide, puis de remplacer les pistes d'origine par un nouveau matériel. Une fusion est identique à un remixage, sauf que l'enregistrement se fait sur l'une des pistes du 464 au lieu d'un enregistreur externe.

Les schémas suivants décrivent le procédé.



Transférant le mixage des pistes 1-3 à la 4

Pistes 1-3 disponibles maintenant pour d'autres enregistrements

Pendant une fusion, des sources "en direct" peuvent aussi être ajoutées avec des pistes préenregistrées, en utilisant les canaux du mélangeur "vides" non utilisés pour la lecture de la bande. Ceci vous donne même plus de possibilités pour ajouter des couches à une composition. Par exemple, vous pouvez fusionner les pistes 1-3 avec une autre partie en direct sur la piste 4, pour un total de quatre parties sur une piste.

Procédure Ping-Pong

Dans notre exemple, nous combinerons du matériel des pistes 1, 2 et sur la piste 4 sans matériel en direct ni effets.

1. Régler le commutateur INPUT des canaux 1-3 sur la position TAPE (centrale), et celui du canal 4, sur la position MIC/LINE.

2. Tourner toutes les commandes PAN des canaux à fond à Droite.

3. Régler les Atténuateurs de Canal 1 à 3 dans la zone ombrée entre 7 et 8. Tous les atténuateurs non utilisés doivent être à l'Arrêt.

4. Relever l'atténuateur MASTER sur 7-8.

5. Appuyer sur le sélecteur MONITOR RIGHT, et vérifier que tous les autres sélecteurs MONITOR sont à l'arrêt.

6. Appuyer sur le sélecteur TRK 4 RECORD FUNCTION. Le témoin REC "R" commence à clignoter au-dessus de l'indicateur 4. S'assurer que l'indicateur REC pour toutes les autres pistes est éteint.

7. Rembobiner la bande au début d'un morceau et appuyer sur PLAY.

8. Utiliser les atténuateurs de canaux 1 à 3 pour effectuer les réglages de niveau nécessaires.

   Répéter cette opération plusieurs fois afin d'obtenir l'équilibre correct. Lorsque l'équilibre est correct et que la crête du niveau ne dépasse pas +6 sur l'indicateur TRK 4 -- :

9. Arrêter la bande et la rembobiner jusqu'au début de la piste.

10. Maintenir RECORD enfoncée et appuyer sur PLAY. La piste 4 enregistrera une copie de ce qui se trouve sur les pistes 1-3.

11. Le mixage en train d'être enregistré sur la piste 4 est entendu dans le casque.

12. Une fois que l'enregistrement est terminé, appuyer sur STOP.

13. Appuyer à nouveau sur le sélecteur TRK 4 RECORD FUNCTION. Le témoin REC pour la piste 4 s'éteindra, montrant que la piste est en mode de Sécurité.

Ping-pong plus matériel en direct

Vous pouvez utiliser tout canal ouvert pour ajouter du matériel "en direct" aux pistes à ré-enregistrer. Dans notre exemple, le Canal 4 du mélangeur est ouvert, comme les canaux stéréo. Pour utiliser cela:

1. Brancher la source à la prise MIC/LINE IN 4.

2. Régler le commutateur INPUT du Canal 4 sur MIC/LINE.

3. Tourner la commande PAN sur la Droite.

4. Régler TRIM et l'Atténuateur de Canal comme pour tout autre enregistrement.

5. Régler les atténuateurs des autres canaux (1-3) pour l'équilibre final. Puis, effectuer la procédure Ping-Pong générale comme précédemment.

Vous obtiendrez un mixage des instruments en direct avec les pistes enregistrées précédemment, le tout sur la piste 4.

Ajout de canaux stéréo à une fusion

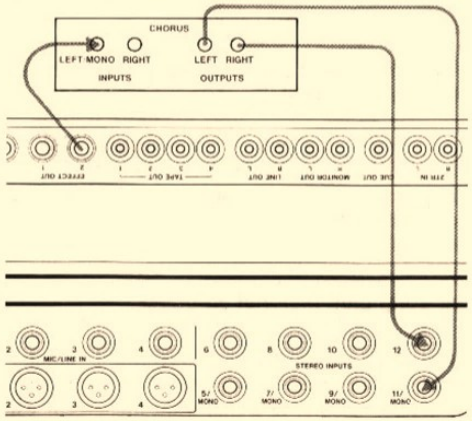
Pour fusionner des pistes en utilisant des canaux stéréo 5-6 et 7-8, vous devez :

1. Régler ASSIGN sur MAIN.
2. Envoyer les entrées gauche et droite sur le bon côté (à RIGHT dans l'exemple de fusion sur la piste 4 au-dessus). Pour faire ceci, raccorder le signal Gauche de la source stéréo à la prise 5, et le signal Droit à la prise 7 (pas 6), puis tourner les deux commandes BAL à fond sur la droite.

■ Des entrées dans les canaux 9-10 et 11-12 ne peuvent pas être envoyées sur une seule piste. Elles vont toutes les deux sur les côtés LEFT et RIGHT de quelle manière que vons réguliez les commandes LEVEL.

Comment raccorder vos dispositifs d'effets

Il n'y a pas de méthode absolument "bonne" ou "mauvaise" de raccordement -- il y a plusieurs manières, chacune avec ses propres conséquences.



Retours mono: Une caractéristique spéciale des STEREO INPUTS permet une commande continuellement variable entre la gauche et la droite si désiré : un effet mono raccordé à une prise MONO passe à la fois par les côtés LEFT et RIGHT du mixage principal si rien n'est branché à sa prise jumelle (numéro pair). Dans ce mode mono, vous pouvez modifier la commande BAL pour envoyer le signal sur n'importe quelle position entre les deux côtés gauche et droit, de manière similaire à l'utilisation d'une commande PAN. Noter que, la commande LEVEL dans les canaux 9-10 et 11-12 ajuste simplement le niveau alimentant le commutateur ASSIGN et ne fonctionne pas comme PAN.

Raccordement d'effets à un canal d'entrée : Il n'y a non plus aucune loi qui dise que la sortie d'un dispositif d'effets doit être branchée à une entrée stéréo. Elle peut également être branchée à une prise MIC/LINE IN (Canaux 1-4) exactement comme n'importe quelle autre source, si des précautions sont prises sur un point : vérifier que les commandes EFFECT de ces canaux sont réglées sur la position d'arrêt (tournée à fond sur la gauche). Sinon la sortie du dispositif d'effet est renvoyée à celui-ci, ce qui est une sorte de rétroaction. (Si le dispositif d'effets est un retard numérique, une rétroaction a le même effet qu'une commande de régénération (nombre d'échos).

Pour enregistrer une réverbération sur une piste : Régler le commutateur ASSIGN sur MAIN (Canaux 5-6/7-8) ou L-R (Canaux 9-10/11-12), et ajuster la commande BAL ou LEVEL pour le son que vous voulez. Se rappeler que les signaux stéréo doivent être enregistrés sur deux pistes pour conserver leur effet "stéréo".

Pour entendre la réverbération dans le casque mais ne pas l'enregistrer : Régler le commutateur ASSIGN du canal stéréo sur la position CUE. En appuyant sur le commutateur CUE dans la section MONITOR vous entendrez la réverbération, mais l'enregistrement sera "à blanc".

Utilisation des points d'adresse de mémoire

Deux points de localisation automatique peuvent être établis dans le système de mémoire du 464.

Chargement des points MEMO

■ Vous pouvez charger des points MEMO n'importe quand sauf dans les modes d'enregistrement et de répétition.

1. Au moment désiré, maintenir la touche MEMO IN enfoncée et appuyer sur la touche LOC 1. Le témoin MEMO 1 clignotera au-dessus du compteur de bande dans la fenêtre d'affichage et s'allumera en relâchant la touche MEMO IN, indiquant que le point actuel de la bande est chargé dans ce registre.
2. D'une façon similaire un point MEMO 2 peut être chargé.

Une fois avoir chargé un ou des points MEMO, vous pouvez appuyer sur LOC 1 pour localiser le point MEMO 1 sur la bande, et LOC 2 pour le point MEMO 2. Pour plus d'information, voir ci-dessous.

Vérification des points MEMO

1. D'abord, vérifier que le témoin MEMO correspondant à ce que vous voulez vérifier est bien allumé dans l'affichage, montrant que le registre correspondant n'est pas vide.
2. Maintenir enfoncée la touche MEMO CHECK et appuyer sur la touche LOC 1 pour vérifier le point MEMO 1, ou la touche LOC 2 pour vérifier le point MEMO 2.

   Le témoin MEMO 1 ou 2 clignotera tandis que le point MEMO 1 ou 2 s'affichera à la place du temps écoulé.

Modification des points MEMO

Vous pouvez ré-écrire de nouveaux points MEMO. Chaque fois que vous appuyez sur LOC 1 ou 2 tout en maintenant MEMO IN, un nouveau point mémoire est établi, et le point mémoire précédent est effacé.

Effacement

Les deux points MEMO sont effacés quand:

- L'alimentation du 464 est coupée.
- La cassette est sortie du compartiment.
- En changeant la vitesse TAPE SPEED de NORM à HIGH et inversement.

Recalcul des MEMO

Les points MEMO ne bougent pas même si vous remettez la valeur du compteur à 00.00. Il sont recalculés automatiquement, de sorte qu'ils restent aux mêmes endroits par rapport à leurs positions d'origine.

Localisation de la bande

Aux points MEMO
Appuyer sur la touche LOC 1 pour le défilement rapide de la bande jusqu'au point MEMO 1, ou appuyer sur la touche LOC 2 pour localiser le point MEMO 2. Le témoin MEMO 1 ou 2 clignotera dans l'affichage alors que la bande défile à grande vitesse.

■ Ne pas appuyer sur les touches LOC 1 et 2 quand l'enregistrement a lieu. Si vous le faites, la fonction pressée est activée, perturbant l'enregistrement.

A 00.00
Appuyer sur RTZ pour enrouler rapidement la bande jusqu'au point zéro du compteur. Le compteur de bande clignotera pendant le défilement de la bande à grande vitesse.

Lecture automatique
Si la touche PLAY est enfoncée après la touche RTZ, LOC 1 ou LOC 2, la lecture de la bande commence automatiquement lorsque le point d'adresse est atteint.

Pause automatique
Si la touche PAUSE est enfoncée après la touche RTZ, LOC 1 ou LOC 2, la bande passe dans le mode de Pause après l'opération de recherche.

Faire une boucle de répétition automatique

Il ert commode de faire une boucle automatique quand un passage doit être répété encore et encore.

■ REPEAT est condamné pendant l'enregistrement.

Point de début

Positionner la bande au point de début voulu, puis maintenir enfoncée MEMO IN et appuyer sur LOC 1.

Point de fin

Positionner la bande à la fin de la section que vous voulez répéter, puis maintenir enfoncée MEMO IN et appuyer sur LOC 2.

Pour lancer la lecture répétée

Appuyer sur REPEAT 1-2. La bande sera automatiquement rembobinée au point MEMO 1 et la lecture commencera. Quand la lecture arrive au point MEMO 2, la bande est à nouveau rembobinée.

- **Pour revenir au point de début de la boucle sans attendre d'avoir atteint le point de fin,** appuyer sur LOC 1. La bande sera rembobinée jusqu'au point de début, lançant automatiquement la lecture. Appuyer sur LOC 2 à la place de LOC 1 sera d'abord défiler rapidement la bande jusqu'au point de fin, puis produira le même effet d'une pression sur LOC 1.

- **Pour interrompre la séquence REPEAT,** appuyer sur une touche de transport (sauf la touche PLAY). La fonction pressée est activée. Pour reprendre la séquence REPEAT, appuyer sur LOC 1 (ou 2). Vous pouvez également appuyer sur PLAY si vous êtes dans la boucle.

Pour annuler la fonction REPEAT

Appuyer à nouveau sur REPEAT 1-2. Le témoin REPEAT s'éteindra. La bande continuera en mode de lecture normale. Pour l'arrêter, appuyer sur STOP.

Les témoins MEMO 1 et 2 resteront allumés dans l'affichage, montrant que les mémoires restent encore valides.

Effacement des points MEMO

Les deux points MEMO sont effacés quand l'alimentation est coupée ou quand la cassette est sortie du compartiment.

■ Dans les instructions précédentes, nous avons utilisé MEMO 1 pour charger le point de début de la boucle, et MEMO 2 pour charger le point de fin. Mais vous pouvez inverser; MEMO 2 n'a pas besoin d'être une valeur plus élevée que MEMO 1. Le 464 considère le point MEMO inférieur comme le point de début de la boucle, et le plus grand comme la fin.

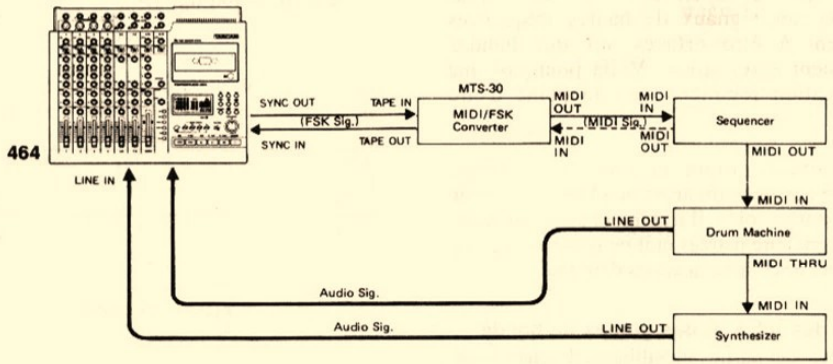
Le 464 est équipé d'une caractéristique SYNC qui permet de faire jouer des instruments électroniques en synchronisation avec la bande. Les horloges MIDI sont elles-mêmes un langage numérique de type informatique et elles ne peuvent pas être enregistrées sur une bande analogique ; il est nécessaire de les convertir en signaux FSK (modulation par déplacement de fréquence) à l'aide d'un convertisseur approprié comme le MTS-30.

Le MTS-30 n'est pas un simple convertisseur MIDI-FSK mais il traduit les horloges MIDI en un signal de synchronisation FSK contenant des informations "barres" de synchronisation ou "Song Position Pointer" (données indicatives des points à l'intérieur d'un morceau) permettant au dispositif MIDI associé de rester en synchronisation et de suivre la bande quel que soit le point de la bande dans un morceau donné. La stabilité ou la résolution maximum de la synchronisation est assurée par un circuit de correction d'erreur, exclusivité TASCAM, dans le MTS-30.

Raccordements

Le 464 est équipé de prises spéciales pour les tonalités SYNC et il peut les enregistrer et les lire directement sans passer par le mélangeur 464. Un raccordement direct entre le générateur de tonalités de synchronisation et l'enregistreur 464 garantit que les signaux FSK ne fuiront pas accidentellement dans l'audio et que l'audio ne fuira pas dans la tonalité FSK.

1. Raccorder les prises TAPE OUT du MTS-30 aux prises SYNC IN du 464 et les prises SYNC OUT du 464 aux prises TAPE IN du MTS-30.
2. Maintenir enfoncé le commutateur DIRECT et appuyer sur le sélecteur TRK 4 RECORD FUNCTION. Ceci lie la prise SYNC IN à la Piste 4 et permet à aucun signal de canal d'arriver là.
3. Localiser l'interrupteur SYNC sur le panneau arrière du 488 et le régler sur la position ON. Cela désactive l'encodage/décodage dbx pour la piste 4 seulement.



Bien que les têtes employées dans le 464 aient une très grande résistance à l'usure et présentent une construction très rigide, une dégradation des performances ou une panne électromécanique peut être évitée si un entretien est effectué régulièrement.

NETTOYAGE

Les premières choses nécessaires pour l'entretien ne sont pas chères. Tout l'assortiment contenant les coton-tiges et les liquides nécessaires pour des mois d'entretien coûte moins cher que deux cassettes de haute qualité.

Nous ne pouvons assez insisté sur l'importance d'un bon nettoyage. Faites-le avant chaque séance de travail. Faites-le après. Faites-le à chaque pause en cours de séance.

DEMAGNETISATION

Un léger magnétisme dispersé peut devenir un grand problème lors de l'enregistrement. Il suffit d'une petite quantité (0,2 gauss) pour affecter la tête d'enregistrement. La lecture de 10 cassettes placera environ cette charge sur les têtes. Avec un peu plus (0,7 gauss), les signaux de hautes fréquences commencent à être effacés sur des bandes précédemment enregistrées. Voilà pourquoi une démagnétisation régulière vaut la peine d'être effectuée.

Un enregistreur propre et bien démagnétisé maintiendra ses performances pendant pas mal de temps sans autres soins. Il n'abîmera pas des bandes précédemment enregistrées et il ne sera pas difficile de le ramener à ses spécifications d'origine.

Nettoyage des têtes et des guides de bande

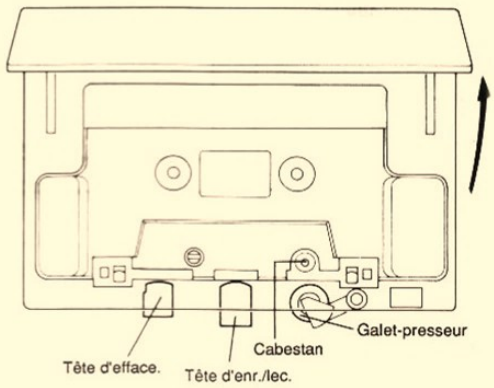
Toutes les têtes et parties métalliques du chemin de la bande doivent être nettoyées toutes les 6 heures de fonctionnement ou au début et à la fin d'une séance d'enregistrement.

1. Ouvrir la porte du compartiment cassette. Il ne doit pas y avoir de bande chargée.
2. Maintenir PLAY enfoncée et appuyer sur POWER pour activer un mode de Nettoyage. Les témoins PLAY, PAUSE et RECORD commenceront à clignoter.

   MODE DE NETTOYAGE : Etant dans ce mode, PLAY, F.FWD, REW et STOP sont effectifs, vous permettant d'avoir accès au bloc de têtes, et tourner l'axe du cabestan et le galet presseur à grande vitesse dans un sens ou l'autre, ou à la vitesse de lecture normale, rendant facile le nettoyage en effectuant les étapes suivantes.
3. Appuyer à nouveau sur PLAY (pas besoin de le maintenir à ce moment-là), pour que le bloc de têtes avance.

■ Si vous laissez l'appareil en mode de Nettoyage pendant 5 minutes après avoir appuyé sur PLAY, il passera automatiquement sur l'arrêt, le bloc de têtes reculant.

4. Utiliser un bon liquide de nettoyage de tête et des coton-tiges pour nettoyer les têtes et les guides jusqu'à ce que le coton-tige ne soit plus sale. Essuyer tout excès de liquide de nettoyage avec un coton-tige sec.



Nettoyage du galet-presseur

5. Appliquer légèrement un coton-tige imbibé d'un liquide de nettoyage pour caoutchouc sur le galet-presseur, à droite de l'axe du cabestan (ou, à gauche si REW est pressée). Cela évite que le coton-tige se coince dans le mécanisme.
6. Nettoyer jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de traces visibles sur le coton-tige propre.
7. Utiliser un coton-tige propre pour enlever tout résidu de liquide de nettoyage du galet-presseur. Vérifier qu'il ne reste pas de matière étrangère sur le galet-presseur ni sur l'axe du cabestan.

Nettoyage de l'axe du cabestan

8. Nettoyer l'axe du cabestan en appliquer légèrement un coton-tige imbibé de liquide de nettoyage de tête sur l'axe du cabestan. Nettoyer complètement et essuyer l'excès de liquide.

Démagnétisation du chemin de bande

9. Approcher lentement le démagnétiseur du chemin de bande. Le déplacer lentement d'avant en arrière, en effleurant légèrement toutes les parties métalliques se trouvant dans le chemin de bande. L'éloigner lentement d'au moins 1 m (3 pieds) de l'enregistreur avant de le mettre hors circuit.
10. Pour terminer la procédure de nettoyage et de démagnétisation, appuyer sur RESET.

ATTENTION

Si la surface de l'appareil devient sale, l'essuyer avec un chiffon doux ou utiliser un liquide de nettoyage neutre dilué. Bien la nettoyer. Ne pas utiliser de diluant, de benzine ni d'alcool car ils risquent d'endommager la surface de l'appareil

Quelques questions souvent posées sur le Portastudio

Q. J'ai branché sur la piste deux, mais il n'a pas enregistré là. Pourquoi ?

R. Tout d'abord, il est impossible de se brancher sur une piste. Vous branchez des instruments sur un canal du mélangeur. Le mot piste, en enregistrement, se réfère à la piste réelle que votre signal fait sur la bande magnétique. Un instrument branché au canal 2 peut être enregistré sur n'importe laquelle des quatre pistes, en fonction du réglage des commandes RECORD FUNCTION et PAN. Si RECORD FUNCTION est réglé sur DIRECT, c'est le seul cas où une source de canal va à la piste de même numéro.

Q. La première piste que j'ai enregistrée s'est répandue sur les autres pistes. Comment puis-je éviter cela, et garder chaque partie sur une piste séparée ?

R. Cet incovénient a pour cause la plus courante la mauvaise habitude de régler le commutateur INPUT des voies d'entrée sur TAPE en vue de l'écoute de la bande. Il faut l'écouter plutôt au moyen des TAPE CUE. Ne commutez pas les voies en TAPE sauf lors du mixage final ou lors de ping-pong.

Q. L'instrument que j'enregistre est vraiment fort dans la pièce, et même quand les TAPE CUE sont au maximum, elles ne sont pas assez fortes par rapport à l'instrument en direct. Comment puis-je entendre moins l'instrument en direct dans le casque ?

R.
- S'assurer que les premières pistes sont enregistrées avec un niveau correct, et que la nouvelle piste ne déborde pas sur l'indicateur.
- Se procurer un casque fermé pour bloquer le son acoustique.
- Si vous enregistrez en utilisant DIRECT, vous pouvez baisser l'atténuateur MASTER pour réduire le niveau de l'instrument en direct dans le casque sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Couper complètement les sélecteurs LEFT et RIGHT MONITOR, si vous pouvez entendre suffisamment l'instrument en direct de façon acoustique.

Q. Pourquoi ne puis-je pas obtenir les entrées ligne stéréo pour enregistrer sur une piste ?

R.
- Les entrées ligne stéréo ne peuvent pas être envoyées DIRECTement sur une seule piste. L'entrée Gauche va à LEFT et Droite va à RIGHT, ainsi elles doivent être enregistrées sur deux pistes.
- Pour enregistrer une source stéréo sur une piste, vous devez brancher les signaux gauche et droit aux prises 5 et 7 (ou 6 et 8) et tourner les deux commandes BAL complètement sur la gauche ou sur la droite, ainsi ils peuvent être envoyés sur LEFT ou RIGHT; ou, rebrancher l'instrument sur deux canaux mono et mélanger les côtés ensemble.

Q. J'ai un mélangeur externe. Comment puis-je le raccorder au 464, et comment les niveaux doivent être réglés ?

R.
- Les sorties asymétriques de tout mélangeur qui peuvent être ajustées pour avoir une sortie de -10 dBV (0,316 V) peuvent être raccordées à toute prise d'entrée du Portastudio.
- Si raccordé aux entrées 1-4, baisser les niveaux TRIM.
- Il est mieux de raccorder le mélangeur stéréo externe aux canaux d'entrée stéréo car il peut être assigné au CUE. C'est important, ainsi vous pouvez entendre les pistes virtuelles MIDI dans le casque tout en libérant le mélangeur du Portastudio pour enregistrer des voix, etc. sur bande. En remixage (ou si vous voulez enregistrer les sources du mélangeur externe sur une piste), régler le commutateur ASSIGN sur la position MAIN/L-R.
- Le mélangeur externe doit être réglé pour son meilleur rapport signal/bruit. Si le signal est trop fort sur les indicateurs du 464 quand les atténuateurs de Canal et MASTER sont réglés sur 5 ou moins, vous devez baisser le niveau de sortie général du mélangeur externe.
- Vous pouvez également raccorder le 464 à un mélangeur plus important en raccordant les prises TAPE OUT sur les entrées asymétriques -10 dBV du mélangeur. Comme les prises TAPE OUT prennent le signal de lecture directement de la bande, il ne devrait y avoir aucun problème en réglage de niveau pour le mélangeur externe.

Commandes et connecteurs

Interrupteur d'alimentation (POWER) (sur le panneau arrière) : Met en marche et à l'arrêt le 464.

Section d'entrée (Canaux 1 à 4)

Entrée micro/ligne (MIC/LINE IN) : Le connecteur XLR à 3 contacts accepte des signaux asymétriques allant de -60 dBV (1 mV) à -20 dBV (0,1 V), selon le réglage de la commande TRIM. Sa prise voisine 1/4" est prévue pour des signaux de niveau ligne asymétriques (synthétiseurs, etc). Mais elle accepte également des signaux de niveau plus faible (jusqu'à -50 dBV) si vous les amplifiez en utilisant la commande TRIM.

REMARQUE

NE PAS utiliser à la fois les raccordements XLR et 1/4" du même canal. Débrancher l'un quand l'autre est utilisé.

Commande TRIM : Elle règle le niveau de préamplification aux entrées MIC/LINE IN. Quand TRIM est tournée à fond à gauche, le gain du préamplificateur est faible, permettant à la prise d'accepter des sources de niveau de ligne tels des instruments de musique ou d'autre matériel audio avec une sortie de -10 dBV. A mesure que la commande TRIM est tournée, le gain du préamplificateur augmente, et quand TRIM est complètement tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, la sensibilité d'entrée nominale de la prise augmente jusqu'à -60 dBV (1 mV).

Commutateur INPUT : Commande quelle est la source du canal, et où la source MIC/LINE IN ira.

MIC/LINE : La source du canal du mélangeur est l'entrée MIC/LINE IN.

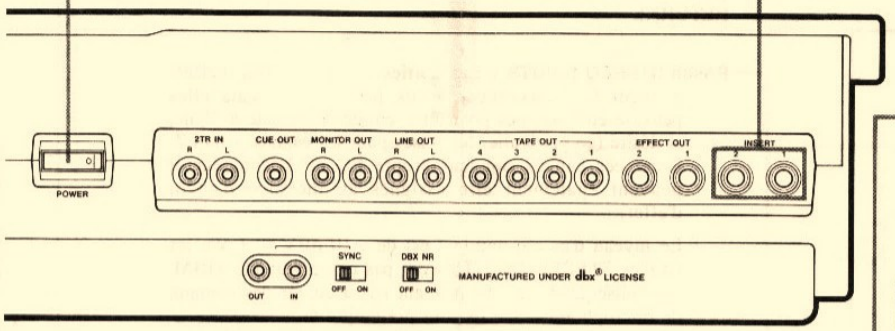
TAPE (centre) : La source du mélangeur est la lecture de bande du multipiste.

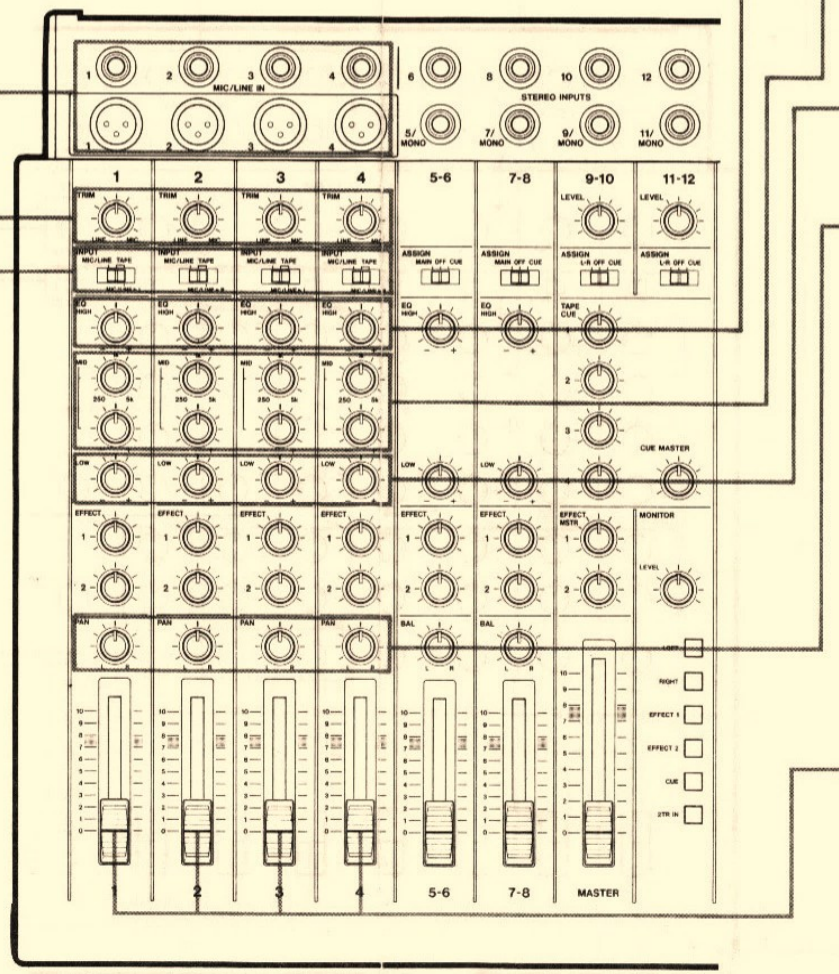
TAPE et MIC/LINE > L (ou R) : La source du canal du mélangeur est encore la lecture de bande du multipiste, mais la source MIC/LINE IN va directement à l'atténuateur MASTER, sans passer par les commandes du mélangeur.

La position gauche (MIC/LINE) est utilisée pour enregistrer des microphones/instruments (lors de l'enregistrement de la ou les pistes premières come lors de la surimpression).

La position centrale (TAPE) est utilisée en Remixage, ou en fusionnant des pistes.

La position droite (TAPE et MIC/LINE > L/R) est utilisée pendant le Remixage, quand vous avez besoin de plus d'entrées pour des pistes virtuelles MIDI. Dans cette position, la prise MIC/LINE IN fonctionne comme une entrée "secondaire" ou "bus" vers le mixage stéréo. La seule commande qui l'affecte avant MASTER est la commande TRIM.





Prise INSERT (sur le panneau arrière) : Vous permet d'introduire un processeur de signal externe (tel un compresseur ou un égaliseur) dans le chemin du signal d'entrée du canal entre la section EQ et l'atténuateur de canal. Si rien n'est branché à cette prise, elle n'a pas d'effet; le signal ira normalement au canal. Utiliser le câble d'insertion TASCAM PW-2Y/4Y.

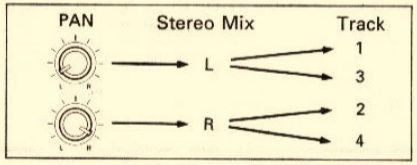
EQ HIGH : Commande la tonalité des fréquences hautes ou "aiguës". La tourner vers la droite pour accentuer le contenu de haute fréquence du signal et mettre en valeur sa brillance ou son éclat. Une rotation vers la gauche coupe le contenu de hautes fréquences, si le signal semble trop dur ou perçant. Le point d'inclinaison EQ est 10 kHz.

EQ MID Fréquence et Dose : Le bouton supérieur change la fréquence centrale de l'égaliseur MID de 250 Hz à 5 kHz. Le bouton inférieur contrôle le niveau d'atténuation ou d'amplification appliqué à la gamme choisie par le bouton supérieur. Tourner le bouton inférieur vers la droite amplifie la gamme, d'un maximum de 14 dB. Tourner vers la gauche atténue la gamme, d'un maximum de -14 dB. Au centre, il n'y a pas d'effet (réponse plate).

EQ LOW : La tourner vers la droite pour accentuer les basses fréquences et le signal sera relativement lourd. Tourner ces commandes vers la gauche pour couper les graves et rendre le signal plus léger. Le point d'inclinaison EQ est 100 Hz.

Commande PAN : Cette commande permet de créer des mixages stéréo en envoyant le signal depuis l'atténuateur de canal en degré continuellement variable vers les côtés gauches ou droits du mixage stéréo. Si PAN est placée vers le centre, il est possible d'envoyer les deux côtés à la fois.

Le mélangeur 464 a seulement deux sorties de mixage principal alors que l'enregistreur incorporé a quatre pistes. Un maximum de 4 pistes peut être enregistré en même temps (en utilisant DIRECT), mais en enregistrant un mixage de plusieurs sources vous devez enregistrer seulement 2 pistes à la fois : une de la Gauche, une de la Droite. Le schéma ci-dessous décrit comment un signal de canal passe par les commandes du mélangeur aux pistes.



Atténuateur de canal : Cette commande linéaire fait varier le niveau alimentant l'atténuateur MASTER et les commandes d'envoi EFFECT.

La position de réglage nominale est entre 7-8 (zone ombrée).

FRANCAIS

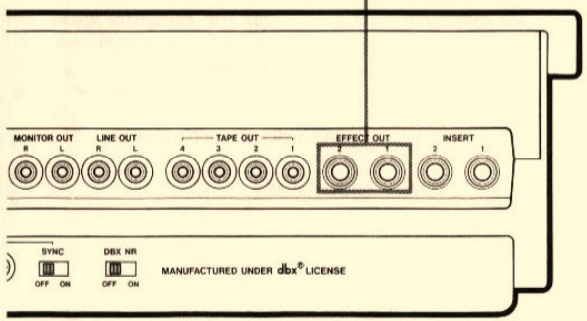
Section d'envoi d'effet

Les signaux de canal sont envoyés, par cette section du 464, vers des dispositifs externes, principalement des processeurs d'effets (comme des dispositifs de réverbération).

Commande d'envoi EFFECT : Elle obtient son signal d'un point juste après l'atténuateur de canal et achemine le signal de canal correspondant vers EFFECT MSTR. Tourner la commande vers la droite pour envoyer plus de signal à EFFECT MSTR.

EFFECT MSTR : Ce sont les commandes de volume principal pour le mixage d'envoi d'effet. Elles obtiennent leur signal des quatre commandes EFFECT dans les canaux. Le signal passe ensuite par les prises EFFECT OUT du panneau arrière.

Prises EFFECT OUT : Ce sont les prises de sortie des mixages d'envoi EFFECT 1 et 2 du 464. Le signal arrive ici directement des commandes de niveau EFFECT MSTR. Leur raccordement type est aux entrées de dispositifs externes comme des réverbérateurs, des retards numériques, etc. (Après que les signaux sont traités, ils sont généralement retournés au 464 par les STEREO INPUTS sur les canaux 5-6 à 11-12). Le système d'envoi d'effet peut aussi être utilisé pour alimenter un contrôleur séparé, mais il sera affecté par les changements de l'atténuateur de canal.

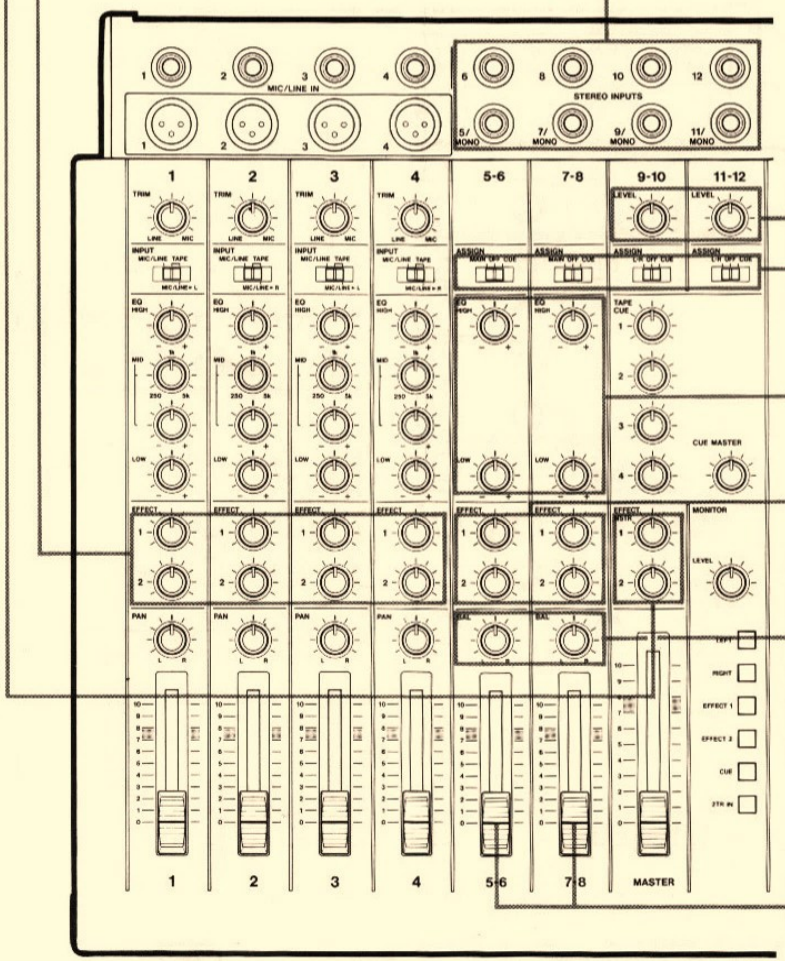


Section d'entrées stéréo

Cette section du 464 comprend quatre chemins de signal stéréo qui sont équivalents à huit entrées supplémentaires. Ces entrées peuvent être utilisées comme retours d'effets (EFFECT RETURN).

Prises STEREO INPUTS : Les sorties des dispositifs d'effets peuvent être raccordées à ces prises 1/4", mais elles peuvent être utilisées pour toute entrée de niveau de ligne, si désiré (en particulier les prises pour les canaux 5-6 et 7-8 car ces canaux ont leur propre EQ et Atténuateur et peuvent également être assignés au mélange d'envoi d'effet).

Le niveau d'entrée nominal est de -10 dBV (0,3 V); les entrées STEREO INPUTS n'ont pas de commande TRIM, par conséquent elles ne peuvent pas accepter des signaux de microphone sauf s'ils sont pré-amplifiés.



Commande LEVEL (Canaux 9-10 et 1-12) : Cette commande rotative fait varier le niveau alimentant le canal stéréo correspondant et va sur L-R ou le mélange CUE comme sélectionné par le commutateur ASSIGN.

LEVEL ne fonctionne pas comme BAL dans les canaux 5-8. La tourner sur la droite fait augmenter le niveau des deux entrées Gauche et Droite en même temps.

ASSIGN : Commande la destination des entrées STEREO INPUT:

MAIN (Canaux 5-6 et 7-8) : Pour envoyer le signal par les commandes de canal (EQ, atténuateur et BAL) aux côtés Gauche et Droit du mixage stéréo principal pour l'enregistrement. Le signal est également envoyé aux commandes EFFECT 1 et 2.

L-R (Canaux 9-10 et 11-12) : Pour envoyer le signal directement aux côtés Gauche et Droit du mixage stéréo principal pour l'enregistrement.

- Le commutateur ASSIGN dans les canaux 9-10 et 11-12 prend son signal de la commande d'entrée LEVEL, alors que le commutateur pour les canaux 5-6 et 7-8 prend son signal directement des prises d'entrée sur les canaux respectifs.

OFF : Arrête là le signal.

CUE : Régler le commutateur sur cette position vous permet d'envoyer le signal directement sur la commande CUE MASTER. Utile pour entendre des "pistes virtuelles" MIDI.

EQ (Canaux 5-6 et 7-8) : Ces commandes HIGH et LOW offrent les mêmes fonctions que les commandes correspondantes dans les canaux 1-4.

Commande d'envoi EFFECT (Canaux 5-6 et 7-8) : En utilisant les canaux stéréo comme entrées supplémentaires (pas comme des retours d'effets), cette commande ajuste la quantité de signal qui sera envoyée à la commande EFFECT MSTR. Elle obtient son signal d'un point juste après l'atténuateur de canal.

BAL, balance (Canaux 5-6 et 7-8) : Fonctionne de façon similaire à la commande PAN sur les canaux 1-4. Elle commande le niveau relatif des signaux gauche et droit. Le signal gauche va au côté gauche du mixage stéréo, et le canal droit va au côté droit à tout moment, tant qu'il y a deux entrées (gauche et droite) branchées. Si seulement l'entrée MONO est branchée, la caractéristique stéréo est annulée, et la commande BAL fonctionne comme PAN, envoyant l'entrée n'importe où sur la gauche et la droite du mixage stéréo.

Atténuateur de canal (Canaux 5-6 et 7-8) : Fait varier le niveau alimentant la commande BAL et les commandes d'envoi EFFECT 1 et 2.

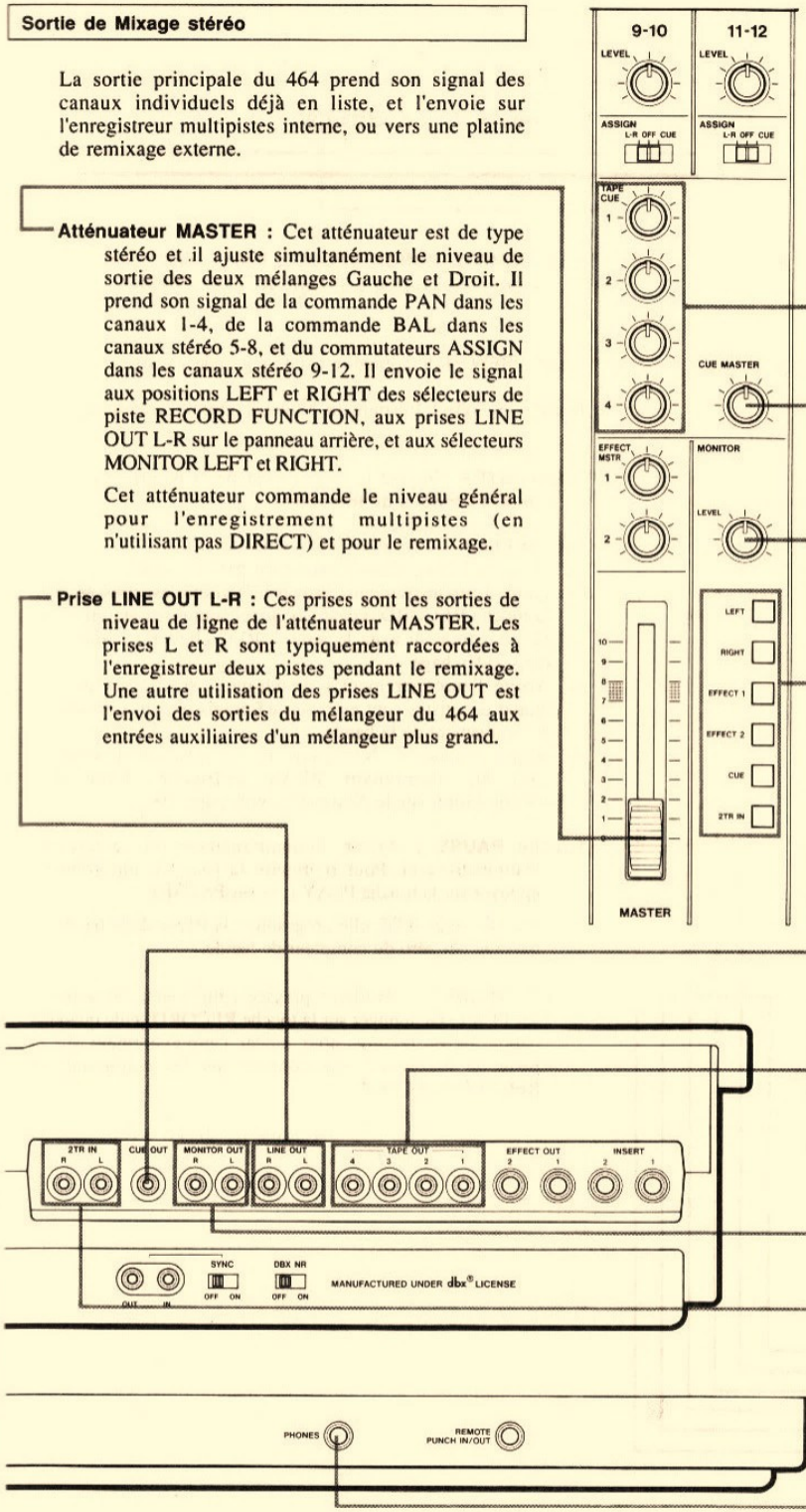
Sortie de Mixage stéréo

La sortie principale du 464 prend son signal des canaux individuels déjà en liste, et l'envoie sur l'enregistreur multipistes interne, ou vers une platine de remixage externe.

Atténuateur MASTER : Cet atténuateur est de type stéréo et il ajuste simultanément le niveau de sortie des deux mélanges Gauche et Droit. Il prend son signal de la commande PAN dans les canaux 1-4, de la commande BAL dans les canaux stéréo 5-8, et du commutateurs ASSIGN dans les canaux stéréo 9-12. Il envoie le signal aux positions LEFT et RIGHT des sélecteurs de piste RECORD FUNCTION, aux prises LINE OUT L-R sur le panneau arrière, et aux sélecteurs MONITOR LEFT et RIGHT.

Cet atténuateur commande le niveau général pour l'enregistrement multipistes (en n'utilisant pas DIRECT) et pour le remixage.

Prise LINE OUT L-R : Ces prises sont les sorties de niveau de ligne de l'atténuateur MASTER. Les prises L et R sont typiquement raccordées à l'enregistreur deux pistes pendant le remixage. Une autre utilisation des prises LINE OUT est l'envoi des sorties du mélangeur du 464 aux entrées auxiliaires d'un mélangeur plus grand.



Section de contrôle

La section MONITOR permet le contrôle de ce qui est entendu dans le casque/haut-parleur de contrôle, sans affecter ce qui est écrit sur la bande. La section TAPE CUE est déterminante pour un enregistrement multipiste réussi.

Commandes TAPE CUE 1-4 : Elles fonctionnent comme un mélangeur auxiliaire séparé 4x1. Chaque commande prend son signal directement de la piste de bande correspondante. Vous tournez chaque commande pour régler le niveau de chaque piste dans le mixage CUE. Le niveau global du mixage CUE est en fonction de la commande CUE MASTER.

Ces commandes sont totalement séparées des commandes de canal et de l'atténuateur MASTER stéréo.

La sortie du mélangeur auxiliaire TAPE CUE apparaît à la prise CUE OUT et au sélecteur MONITOR CUE.

Commande CUE MASTER : Elle prend son signal de la bande via les commandes TAPE CUE. Elle peut aussi recevoir des signaux appliqués aux canaux stéréo si leur commutateur ASSIGN est sur la position CUE.

Commande LEVEL : Elle règle le niveau fourni aux prises MONITOR OUT et PHONES.

Prise CUE OUT : Cette prise porte le signal de lecture bande et peut être raccordée à l'entrée d'un amplificateur de haut-parleur de studio. Elle prend son signal directement de la commande CUE MASTER. Opposée à MONITOR OUT, CUE OUT est toujours MONO. En surimpression, de nombreux exécutants jouent mieux quand ils écoutent en mono.

Ici arrive également le signal de la position CUE du commutateur ASSIGN dans les canaux stéréo 5-6 à 11-12. Ce signal peut être envoyé vers un dispositif d'effets supplémentaire.

Prises TAPE OUT : Elles prennent le signal directement de la bande (prise 1 de la piste 1, prise 2 de la piste 2 ...). Les utiliser si vous voulez remixer la bande avec une console de mixage externe, ou si vous voulez faire une copie de sauvegarde de votre bande mère 4 pistes sur un autre enregistreur.

Prises MONITOR OUT L et R : Elles fournissent une version niveau ligne du même signal qui est envoyé à la prise PHONES et peut être raccordée à l'amplificateur du haut-parleur de la salle de contrôle.

Prises 2TR IN L et R : Ces prises se raccordent directement au sélecteur MONITOR 2TR IN. Elles sont en général raccordée aux sorties asymétriques -10 dBV d'un enregistreur maître 2 pistes, ainsi la lecture peut être entendue dans le casque/haut-parleurs de contrôle sans perturber des réglages ou risquant une rétro-action en apportant les deux retours de piste sur un canal.

Sélecteurs de source MONITOR : Ils contrôlent quel est le signal qui arrive dans le casque/haut-parleur de contrôle. Ils peuvent être utilisés en combinaison.

LEFT : Appuyer pour entendre la sortie Gauche du mélangeur, ainsi vous pouvez entendre les sources allant à la bande pendant l'enregistrement. Pour entendre la sortie Gauche au centre dans le casque/haut-parleurs de contrôle, le sélecteur RIGHT doit être à l'arrêt.

RIGHT : Appuyer pour entendre la sortie Droite du mélangeur. Pour entendre la sortie Droite au centre dans le casque/haut-parleurs de contrôle, le sélecteur LEFT doit être à l'arrêt.

Si seulement un côté du mixage stéréo est actif et que les deux sélecteurs LEFT et RIGHT sont sur marche, le bus gauche ou droit alimente son côté correspondant du mixage de contrôle et ne peut pas être entendu au centre.

EFFECT 1 : Appuyer pour entendre le mixage envoyé à la prise EFFECT OUT 1. Vous pouvez l'entendre au centre dans le casque/haut-parleurs de contrôle si le sélecteur EFFECT 2 est à l'arrêt. Si les deux sélecteurs EFFECT 1 et 2 sont sur marche, vous entendrez le mixage d'Effet 1 sur le côté gauche et le mixage d'Effet 2 sur le côté droit.

EFFECT 2 : Similaire à EFFECT 1. Pressé, il permet d'entendre le mixage envoyé à la prise EFFECT OUT 2. Vous pouvez l'entendre au centre dans le casque/haut-parleurs de contrôle si le sélecteur EFFECT 1 est à l'arrêt.

CUE : Appuyer pour entendre la section TAPE CUE, ainsi vous pouvez entendre ce qui est lu de la bande multipiste pendant la surimpression.

Les canaux stéréo (5-6/7-8/9-10/11-12) sont également entendus sans enregistrement en appuyant sur ce sélecteur CUE si leur commutateur ASSIGN est dans la position CUE.

Le mixage CUE est toujours au centre (mono).

REMARQUE

Ne pas utiliser CUE en fusionnant des pistes, vous ne pourrez pas obtenir une image précise du mixage dans votre casque. Utiliser à la place les sélecteurs LEFT et RIGHT MONITOR (LEFT en fusionnant vers la piste 2 ou 4, RIGHT en fusionnant vers la piste 1 ou 3).

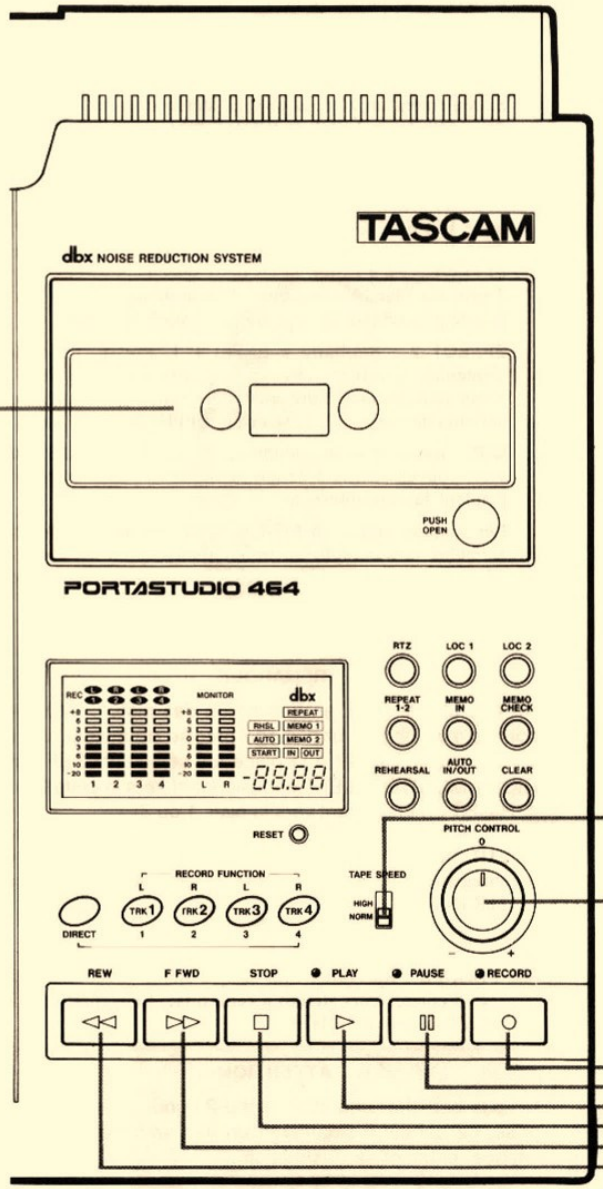
2TR IN : Appuyer pour entendre la sortie de votre enregistreur de remixage deux pistes branché aux prises 2TR IN L et R.

Prise PHONES : Raccorder tout casque stéréo (avec une fiche 1/4" 3 conducteurs stéréo) à cette prise. Le signal vient ici des sélecteurs MONITOR.

ATTENTION

Ne pas brancher une fiche mono 2 conducteurs à cette prise, ce qui court-circuiterait un des amplificateurs de casque, causant sa destruction.

Porte du compartiment de cassette : Pour insérer ou retirer une cassette, appuyer sur le coin droit inférieur de la porte (marqué PUSH OPEN). Une fois qu'une cassette est insérée, toujours fermer la porte. Cela empêche que des objets, de la poussière ou des liquides pénètrent dans le chemin de la bande.



Sélecteur TAPE SPEED : Commande la vitesse du transport de bande en enregistrement et lecture.

HIGH (9,5 cm/s) est la position que vous devez utiliser pour l'enregistrement maître, car il offre une réponse en fréquence et un rapport signal/bruit légèrement meilleurs qu'en vitesse standard. A grande vitesse, un cassette C-60 permet 15 minutes d'enregistrement 4 pistes.

NORM est la vitesse standard des cassettes (4,8 cm/s). Elle offre la compatibilité avec d'autres cassettes, une qualité du son acceptable pour des travaux moins critiques, et 30 minutes d'enregistrement sur une C-60.

REMARQUE

Faire bien attention de ne pas toucher par inadvertance le sélecteur TAPE SPEED (en particulier quand la bande défile). Changer la vitesse de bande a les conséquences suivantes:

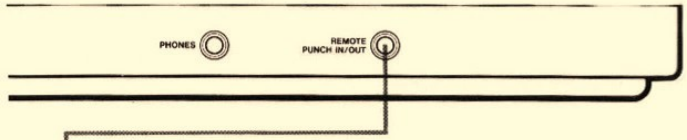
a) Les modes de fonctionnement (tel que REHEARSAL, AUTO IN/OUT, REPEAT) sont relâchés;
b) Les points en mémoire (MEMO 1 et 2) sont effacés; et
c) Le compteur de bande est remis à 00.00.

Molette PITCH CONTROL : Fournit une variation de plus ou moins 12% de la vitesse de bande dans les modes d'enregistrement et de lecture. Tourner la molette vers la gauche pour réduire la vitesse ou vers la droite pour l'augmenter. Régler la molette en position "0" centrale pour que la bande défile à la vitesse standard.

Cette commande peut parfois être utilisée pour récupérer des parties qui sont légèrement désaccordées ou pour créer des effets sonores comme une modulation de fréquence. Noter que si l'enregistrement est effectué avec la molette sur sa position maximum ou minimum, il n'est PAS possible d'effectuer un réglage supplémentaire dans ce sens à la lecture.

AVERTISSEMENT

La molette PITCH CONTROL affecte aussi la vitesse d'enregistrement. Vérifier que la molette est bien réglée sur sa position "0" centrale à moins que cette fonction ne soit utilisée intentionnellement.



Prise REMOTE PUNCH IN/OUT : Pour le raccordement d'un interrupteur au pied à distance RC-30P en option.

Touche REW : Rembobine la bande à grande vitesse.

Touche F.FWD : Enroule la bande à grande vitesse en sens avant.

Touche STOP : Arrête le mouvement de la bande et invalide **tous les modes de transport.**

Touche PLAY : Offre diverses fonctions :

a) Lance la lecture si cette touche est pressée seule.
b) Lance l'enregistrement ("punch-in") si elle est pressée avec la touche RECORD quand des pistes sont en mode Prêt pour l'Enregistrement avec le témoin REC clignotant pour elles dans l'affichage.
c) Arrête l'enregistrement ("punch-out") si elle est pressée quand des pistes sont en mode d'Enregistrement sans arrêter le mouvement de la bande.
d) Active le mode de Nettoyage si vous appuyez sur POWER tout en maintenant PLAY enfoncée. Pour plus d'information sur le Nettoyage, voir page 20.

Touche PAUSE : Arrête momentanément la lecture ou l'enregistrement. Pour reprendre la fonction interrompue, appuyer sur la touche PLAY (pas sur PAUSE).

Pressée après RTZ, elle programme la Pause de la bande au passage par zéro du compteur de bande.

Touche RECORD : Maintenir pressée cette touche et appuyer sur PLAY, ou appuyer sur la touche RECORD seule quand la bande est en lecture, pour lancer l'enregistrement sur la piste ou les pistes sélectionnées par les commutateurs RECORD FUNCTION.

Indicateurs : Les quatre indicateurs de gauche montrent le niveau venant soit de l'atténuateur stéréo MASTER ou directement des atténuateurs de canal 1-4 (DIRECT), et allant à chacune des quatre pistes. Utiliser ces indicateurs pour régler le niveau d'enregistrement, avant d'entrer un mode d'Enregistrement, ou même avant de charger la bande. Quand une piste ou des pistes sont en mode de Sécurité, les indicateurs correspondants montent le niveau de lecture.

Témoins REC : Le témoin L clignote ("Prêt") ou reste allumé ("Enregistrement") si la piste 1 ou 3 est alimentée avec le côté Gauche du mélange MASTER stéréo. Le témoin R fonctionne de la même façon pour les pistes 2 et 4. En enregistrement DIRECT, les témoins L/R donnent la place au numéros 1-4.

Les deux indicateurs MONITOR de droite commuteront pour montrer le niveau dans le mélange de contrôle sélectionné par les commutateurs MONITOR.

Sélecteurs RECORD FUNCTION, TRK 1-4 : Ces sélecteurs mettent les pistes respectives en mode Prêtes à l'Enregistrement. Le témoin REC pour elles clignotera dans l'affichage. L'Enregistrement commence en maintenant RECORD et en appuyant sur PLAY. Le témoin REC qui était clignotant s'allume.

Appuyer à nouveau sur les sélecteurs RECORD FUNCTION fait éteindre les témoins REC dans l'affichage et les pistes sont mise en mode de Sécurité.

Les sélecteurs RECORD FUNCTION sélectionnent également la source à enregistrer. Par exemple, la piste 1 peut enregistrer la seule source branchée au Canal 1 du mélangeur (DIRECT), ou le mixage complet LEFT (qui peut avoir jusqu'à huit sources : quatre mono, quatre stéréo). Les autres sélecteurs RECORD FUNCTION fonctionnent de la même façon: soit DIRECT du canal du mélangeur de même numéro, ou du mixage stéréo MASTER : Pistes 1 et 3 de LEFT, Pistes 2 et 4 de RIGHT.

La position DIRECT de la Piste 4 a également une fonction SYNC. Si le commutateur SYNC est sur sa position ON, la Piste 4 sera enregistré avec le signal de la prise SYNC IN sur la panneau arrière, au lieu de la sortie directe du Canal 4 du mélangeur.

DIRECT : Ce commutateur est utilisé avec les sélecteurs RECORD FUNCTION pour envoyer le signal après l'atténuateur des canaux 1-4 directement aux pistes de même numéro (le canal 1 vers la piste 1, le canal 2 à la piste 2, et ainsi de suite), sans passer par l'atténuateur stéréo MASTER.

Le commutateur est activé en le maintenant pressé et en appuyant sur n'importe lequel des sélecteurs RECORD FUNCTION.

Autres témoins dans la fenêtre d'affichage :

dbx : S'allume lorsque l'interrupteur DBX NR sur la panneau arrière est réglé sur la position ON et le système de réduction de bruit est actif.

RHSL : Clignote indiquant qu'une séquence de punch-in/out est programmée, et s'allume en continu quand la programmation est terminée.

AUTO : Clignote quand un enregistrement punch-in commence réellement sur la bande comme programmé en mode REHEARSAL, et s'allume en continu quand le 464 sort de l'enregistrement.

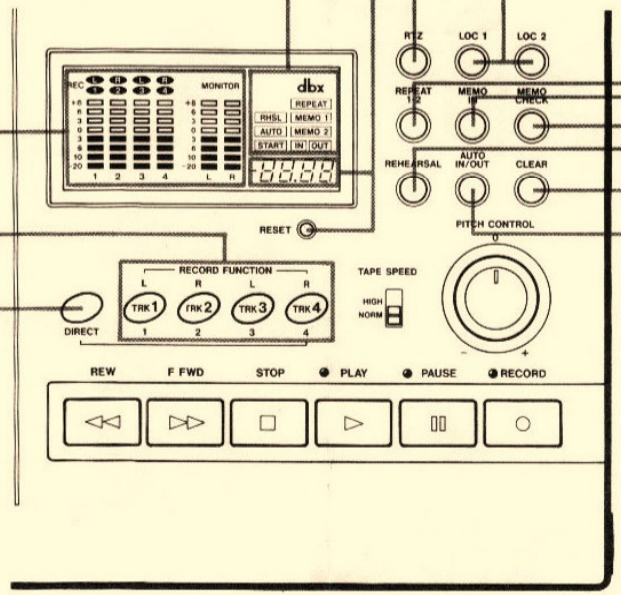
START : S'allume quand le point de début preroll de la séquence punch-in est établi.

REPEAT : S'allume pendant la lecture répétée.

MEMO 1 : Clignote en appuyant sur LOC 1 alors que MEMO IN est maintenu pressé, et s'allume en continu en relâchant LOC 1, indiquant que la position de bande courante est chargée dans le registre MEMO 1.

MEMO 2 : Similaire à MEMO 1 : clignote puis reste allumé en opérant avec LOC 2 et MEMO IN.

IN et OUT : IN s'allume quand un point de punch-in est établi en mode de réglage REHEARSAL (RHSL clignotant). OUT s'allume quand un point de punch-out est établi (IN s'éteignant). De façon similaire, pendant REHEARSAL (RHSL allumé) et AUTO IN/OUT, les deux témoins s'allument et s'éteignent comme la bande passe par les points préréglés IN et OUT.



Compteur de bande et touche RESET: Ce compteur à 4 chiffres affiche la durée écoulée à partir d'un point de référence zéro. Chaque fois que la touche RESET juste au-dessous est pressée, un nouveau point de référence zéro établi. Une pression sur RTZ vous ramène à cet endroit.

Voir également "Le compteur de bande n'est pas une horloge" dans "Précautions et recommandations".

RTZ (Retour à Zéro) : Quand cette touche est pressée dans un mode de transport quelconque, la bande défilera rapidement jusqu'au point 00.00 du compteur.

Localisée au point zéro du compteur, la bande:
s'arrêtera (STOP) si aucune touche n'est pressée après RTZ;
passera en lecture (PLAY) si PLAY est pressée après RTZ;
ou
se mettra en pause (PAUSE) si PAUSE est pressée après RTZ.

Touches LOC 1 et 2 : Ces touches permet la localisation de la bande aux points MEMO 1 et 2, respectivement (p.17). Localisée aux points MEMO, la bande:

passera en lecture (PLAY) si PLAY est pressée après LOC; ou se mettra en pause (PAUSE) si PAUSE est pressée après LOC.

REMARQUE

Les touches LOC ont de l'effet également en mode d'Enregistrement. Ne pas les presser quand l'enregistrement est en cours.

REPEAT 1-2 : Produit une "boucle de lecture" ou une "répétition de bloc" entre les points MEMO 1 et MEMO 2 (p.18).

MEMO IN : Utilisé pour charger la position courante de la bande dans les registres MEMO 1 et 2 (p.17).

Remettre le compteur de bande à 00.00 ne déplace pas les points MEMO.

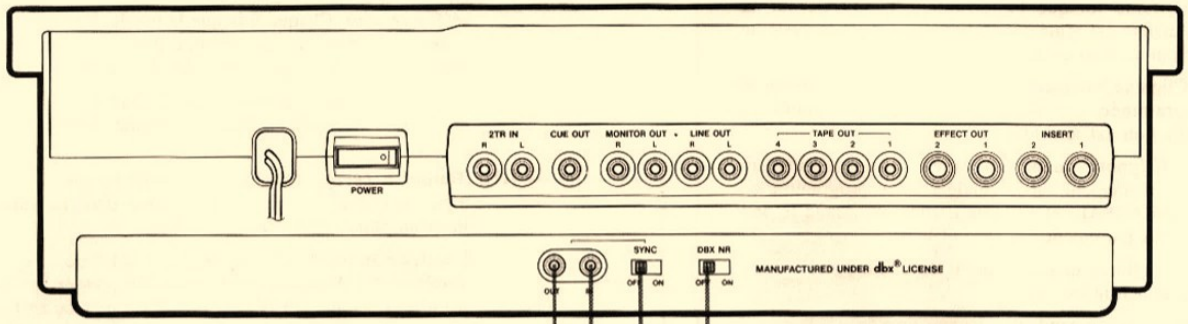
MEMO CHECK : Vous permet de voir la position temporelle en chargeant dans MEMO 1/2.

Commutateur REHEARSAL (répétition) : vous permet de répéter un punch-in sans rien effacer jusqu'à ce que vous soyez prêt pour réellement enregistrer (p.12).

Touche CLEAR : Coupe les fonctions RHSL et AUTO IN/OUT. Cette touche n'a pas d'effet pendant les autres modes.

Commutateur AUTO IN/OUT : Automatise le procédé de la séquence de punch-in/out (Preroll, Punch-in, Punch-out et Postroll) comme programmé en mode REHEARSAL.

FRANCAIS



Prise SYNC IN et commutateur SYNC ON/OFF : Ceci accepte normalement les signaux synchro MIDI convertis FSK de dispositifs tel le TASCAM MTS-30.

Quand le commutateur SYNC adjacent est placé sur sa position ON, la Piste 4 est déconnectée sur le plan électronique du système de réduction de bruit dbx; et quand le sélecteur TRK 4 RECORD FUNCTION est pressé tout en tenant le commutateur DIRECT, la Piste 4 reçoit directement le signal de la prise SYNC IN.

Quand le 464 est en mode de Lecture, le signal lu de la piste 4 est envoyé directement à la prise SYNC OUT. Noter que le signal de lecture de la Piste 4 va également au côté TAPE du commutateur INPUT du canal 4. Bien placer le commutateur sur la position MIC/LINE gauche pour arrêter les tonalités de synchro allant sur le canal.

Si vous voulez utiliser la Piste 4 pour l'enregistrement standard au lieu des tonalités SYNC, régler le commutateur SYNC sur OFF.

Prise SYNC OUT : Les tonalités FSK enregistrées sur la piste 4 sont envoyées de cette prise vers le MTS-30 ou autre synchroniseur. Cette prise reçoit toujours son signal directement de la piste 4.

Commutateur DBX NR ON/OFF : Quand ce commutateur est réglé sur sa position ON, le système de réduction de bruit dbx incorporé est mis en marche pour les quatre pistes. C'est la position normale pour tout enregistrement et lecture. Quand le commutateur adjacent SYNC est réglé sur sa position ON, seule la piste 4 est déconnectée du système dbx

Le système dbx NR offre une réduction de bruit nette (large bande, pas seulement le sifflement) d'environ 30 dB, et permet également un gain net d'extension de bande d'environ 10 dB, permettant des enregistrements sur une gamme dynamique de 90 dB.

TASCAM
TEAC Professional Division
464
PORTASTUDIO

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (213) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	340 Brunel Road, Mississauga, Ontario L4Z 2C2, Canada Phone: 905-890-8008
TEAC UK LIMITED	5 Marlin House, Marlins Meadow, The Croxley Centre, Watford, Herts. WD1 8YA, U.K. Phone: 0923-819631
TEAC DEUTSCHLAND GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC FRANCE S.A.	17, Rue Alexis-de-Tocqueville, CE 005 92182 Antony Cedex, France Phone: (1) 42.37.01.02
TEAC NEDERLAND BV	Perkinsbaan 11, 3439 ND Nieuwegein, Nederland Phone: 03-402-30229
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.C.N. 005 408 462	106 Bay Street, Port Melborne, Victoria 3207, Australia Phone: (03) 646-1733
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 5, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500

PRINTED IN JAPAN 0794U1 M-0606C